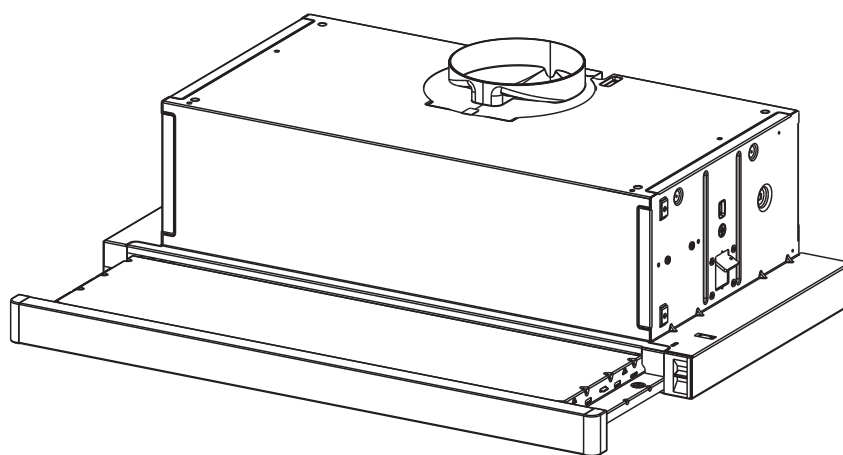


MY HOME MY CHOICE



Artemis

502022787 & 502022788

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas)

Instaliavimo instrukcijos (Vertimas originali instrukcija)

GB

FI

SE

NO

EE

LV

LT

CELLO

1. SAFETY INFORMATION

For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.



The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be

adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.



WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.



WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.



Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the

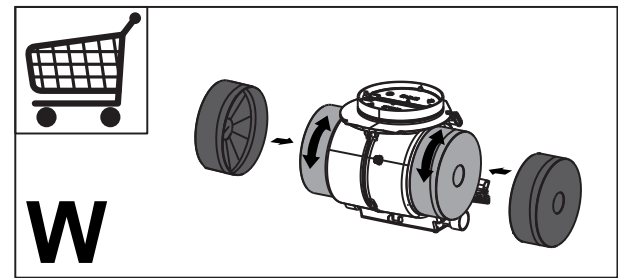
shop where you purchased the product.

2. USE

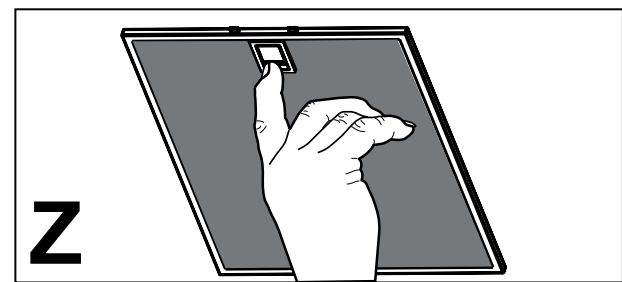
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

3. CARE AND CLEANING

- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage (W).

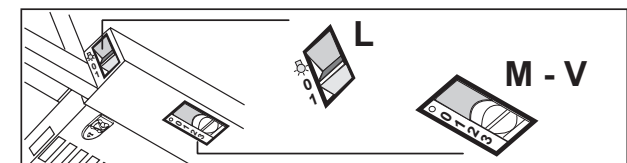


- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher (Z).



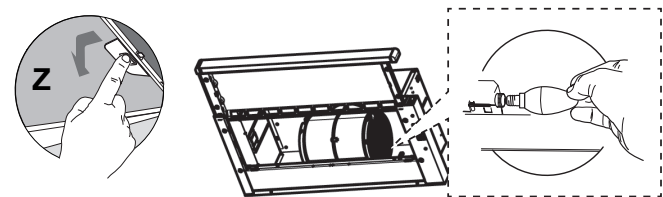
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

4. CONTROLS



L	Light	Switches the lighting system on and off.
M	Motor	Switches the extractor motor on and off.
V	Speed	Sets the operating speed of the extractor: 1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour. 2. Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio. 3. Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.

5. LIGHTING



Lamp	
Power (W)	4
Socket	E14
Voltage (V)	220 – 240
Dimension (mm)	107 x 37
ILCOS Code	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

KÄYTTÖOHJE

1. TURVALLISUUS

Laitteen oikeanlaisen ja turvallisen käytön varmistamiseksi lue ohjeet huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Pidä ohjeet laitteen mukana myös silloin, jos laite siirretään toiseen paikkaan tai myydään edelleen. Käyttäjän pitää tietää, miten laitetta käytetään turvallisesti.



Sähköasennus tulee antaa pätevän asentajan tehtäväksi.

- Valmistaja ei vastaa väärän tai virheellisen asennuksen aiheuttamista vahingoista.
- Lieden ja liesikuvun välissä on oltava vähintään 650 mm:n turvaväli (tiedot voidaan asentaa matalammalle, katso tarkemmat tiedot työmittoja ja asentamista käsittävistä kohdista).
- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava.
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Jännite pitää pystyä katkaisemaan sähkömääräyksissä määritellyllä tavalla.
- Luokan I laitteita kytkettäessä on varmistettava, että kodin sähköverkko on asianmukaisesti maadoitettu.
- Yhdistä liesituuletin hormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 120 mm. Putken on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Noudata ilmanpoistoa koskevia määräyksiä.
- Älä liitä liesikupua palokaasuja sisältävään poistohormiin (lämmityskattilat, tulisijat, jne.).
- Mikäli liesituuletinta käytetään muiden kuin sähkölaitteiden (esim. kaasuhella) yhteydessä, huolehdi työskentelytilan riittävästä tuuletuksesta, etteivät poistettavat kaasut pääse virtaamaan takaisin työskentelytilaan. Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, tilan alipaine saa olla korkeintaan 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden poistokaasujen imemiseen.
- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, sen vaihtaminen täytyy antaa valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.
- Pistoke kytketään pistorasiaan, joka täyttää asianmukaiset vaatimukset ja johon pääsee helposti käsiksi.
- Noudata paikallisviranomaisten antamia, ilmanpoistoa koskevia teknisiä ja turvallisuuteen liittyviä määräyksiä.



VAROITUS: Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysovia.



VAROITUS: Ruuvien ja kiinnitysosien asentaminen näiden ohjeiden vastaisesti voi aiheuttaa sähköiskuvaaran.

- Älä katso valoa optisen laitteen läpi (kiiarit, suurenuslasi, jne.).
- Älä liekitä liesituulettimen alla; tulipalovaara.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole vastaavaa kokemusta ja tietoja laitteen käytöstä ainoastaan, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisen käytöstä ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pieniä lapsia on valvottava, etteivät he leiki laitteella.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävästä kokemusta tai tietoa laitteesta, ellei heitä ohjata ja opasteta laitteen turvalliseen käyttöön.



Laitteen näkyvät osat voivat kuumeta keittolaitteen käytön aikana.

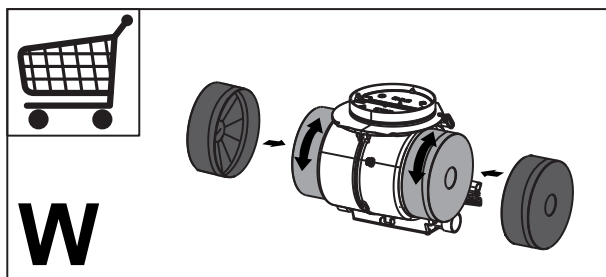
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara). Katso kohta Huolto ja puhdistus.
- Huoneen ilmanvaihto on riittävä, jos liesituuletinta käytetään yhtä aikaa kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka vain puhaltavat ilman takaisin huonetilaan).
- Merkki tuotteessa tai pakkauksessa tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen, sähkö- ja elektronikkalaitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään asianmukaisesti, autat estämään terveydelle ja ympäristölle koituvia haitallisia vaikutuksia, jotka laitteen epäasiallisesta käsittelystä voisi muuten seurata. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

2. KÄYTTÖ

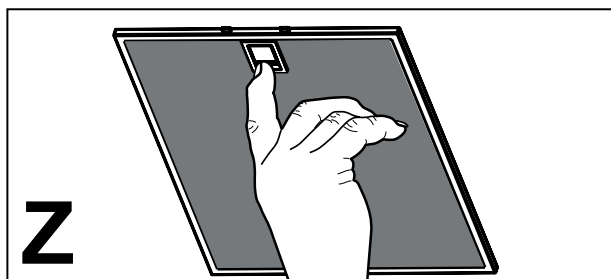
- Liesituuletin on suunniteltu poistamaan hajuja kotitalouskeittiöistä.
- Liesituuletinta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin kuin mihin se on suunniteltu.
- Älä käytä korkeita avoliekejä liesituulettimen alla, kun tuuletin on päällä.
- Säädä liekin koko niin, että se kohdistuu ainoastaan kypsennysastian pohjaan, ei sen sivuille.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.

3. HUOLTO JA PUHDISTUS

- Aktiivihilisuodattimia ei voi pestä tai puhdistaa, vaan ne täytyy vaihtaa uusiin noin 4 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon (W).

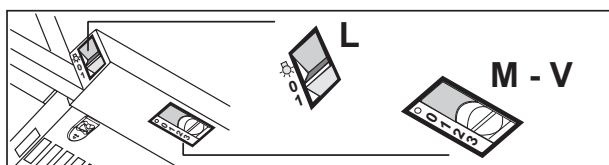


- Rasvasuodattimet täytyy puhdistaa aina 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon. Ne voidaan pestä astianpesukoneessa (Z).



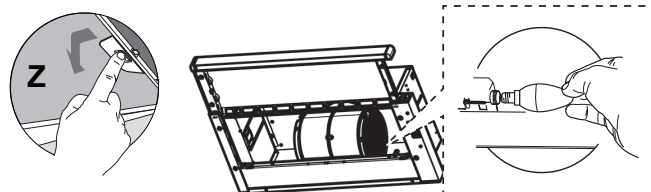
- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla nestemäisellä pesuaineella.

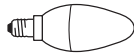
4. KÄYTTÖPANEELI



L	Valo	Kytkee valot päälle/pois päältä.
M	Moottori	Käynnistää/sammuttaa tuulettimen moottorin.
V	Teho	Säätää tuulettimen tehon: 1. Alhainen: jatkuva, hiljainen ilmanvaihto vähäisten höyryjen ja hajujen poistoon. 2. Keskiteho: sopii useimpiin käyttötilanteisiin; optimaalinen ilmavirran ja äänenvoimakkuuden suhde. 3. Maksimiteho: höyryjen ja hajujen tehokkaaseen poistoon, myös pitkäaikaiseen käyttöön.

5. VALO



Lamppu	
Teho (W)	4
Kanta	E14
Jännite (V)	220 – 240
Mitat (mm)	107 x 37
ILCO-koodi	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

CELLO

BRUKSANVISNING**1. SÄKERHETSINFORMATION**

För din säkerhet och korrekt användning av anordningen ska du läsa denna bruksanvisning noggrant innan du installerar eller använder anordningen. Förvara alltid dessa instruktioner tillsammans med anordningen om du flyttar eller säljer den. Användare måste till fullo känna till anordningens användning och dess säkerhetsfunktioner



Anslutning av kablar måste utföras av en specialiserad yrkesman.

- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador till följd av felaktig eller otillbörlig installation.
- Det minimala säkerhetsavståndet mellan spisens topp och spisfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på lägre höjd, läs vänligen avsnitten om arbetsdimensioner och montering).
- Om installationsinstruktionerna för gasspis specificerar ett större avstånd måste detta respekteras.
- Kontrollera att elförsörjningens spänning svarar till den som är angiven på den informationsskylt som sitter på kåpans insida.
- Vid installation måste anordningen installeras så att den kan stängas av i den fasta installationen enligt installationsbestämmelserna.
- För jordade anordningar kontrollera att den befintliga elförsörjningen garanterar tillräcklig jordning.
- Anslut spiskåpan till en imkanal via ett rör på minimum 120 mm i diameter. Utblåsningsluftens rutt måste vara så kort som möjligt.
- Regler rörande utblåsning av luft måste uppfyllas.
- Utblåsningsluften får inte anslutas till rökkanaler som avlägsnar avgaser (från pannor, braskaminer osv.).
- Om spiskåpan används tillsammans med icke-elektriska anordningar (t.ex. anordningar som förbränner gas) måste tillräckligt med luft tillföras rummet för att hindra att utblåsningsluften sugas tillbaka i rummet. Om spiskåpan används tillsammans med anordningar som drivs av annan energi än elektrisk energi, får undertrycket i rummet inte överstiga 0,04 mbar för att hindra att spiskåpan inte drar tillbaka utblåsningsluft i rummet.
- Luften får inte ledas bort i en kanal som används för avgaser från utrustning som förbränner gas eller annat bränsle.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess servicerepresentant.
- Anslut sladden till ett uttag som uppfyller existerande

bestämmelser och som finns på tillgänglig plats.

- Rörande tekniska krav och säkerhetsåtgärder för avlägsnande av avgaser är det viktigt att man noggrant följer de bestämmelser som tillhandahålles av lokala myndigheter.



WARNING: Innan kåpan monteras ska skyddsfilmerna men avlägsnas.

- Använd endast skruvar och mindre delar till att stödja kåpan.



WARNING: Om du underlåter att montera skruv eller fixeringsbeslag enligt dessa anvisningar kan det medföra risk för olyckor med el.

- Titta inte direkt mot ljuset genom optiska anordningar (kikare, förstoringsglas...).
- Flambera inte under kåpan - brandrisk.
- Denna anordning får användas av barn som är 8 år eller äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap om de har övervakats eller fått instruktioner angående säker användning av anordningen och förstår de involverande riskerna. Barn ska inte leka med anordningen. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Man ska ha uppsikt över barn för att se till att de inte leker med apparaten.
- Anordningen får inte användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått handledning eller instruktioner.



Tillgängliga delar kan bli varma om de används tillsammans med matlagingsanordningar.

- Rengör och/eller byt ut filtrena efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnittet Skötsel och rengöring.
- Det måste finnas tillräcklig ventilation av rummet om spiskåpan används samtidigt med anordningar som förbränner gas eller annat bränsle (gäller inte för anordningar som endast släpper ut luften tillbaka i rummet).
- Symbolen på produkten eller dess emballage indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Den måste i stället lämnas över till ett relevant insamlingsställe för återanvändning av elektriskt och elektroniskt avfall. Genom att säkra att denna produkt bortskaffas på ett korrekt sätt kan du hjälpa med att förebygga de potentiella negativa konsekvenserna för miljön och människors hälsa som

CELLO

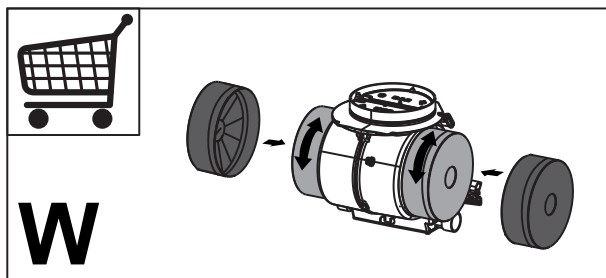
annars kunde ha orsakats av felaktig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återanvändning av denna produkt kontakta din kommun, ditt avfallsbolag eller butiken där du har köpt produkten.

2. ANVÄNDNING

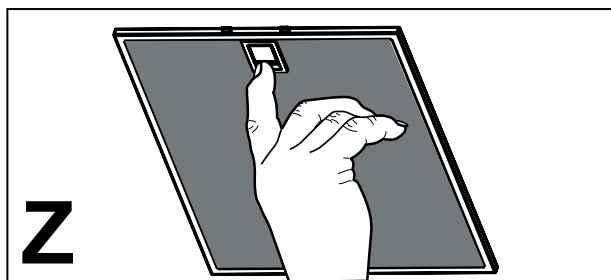
- Spiskåpan har tagits fram uteslutande för användning i privata hushåll för att avlägsna lukter i kök.
- Använd aldrig produkten för annat ändamål än det den är gjord för.
- Lämna aldrig höga flammor under kåpan medan den är på.
- Inställ flammans styrka så att den endast berör pannans eller grytans botten och inte kommer upp på sidorna.
- Fritöser eller motsvarande måste övervakas konstant under användning: överhettad olja kan fatta eld.

3. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

- Det aktiva kolfiltret kan inte tvättas eller återskapas och måste bytas ut var fjärde månad när kåpan används eller oftare om kåpan utsätts för särskild omfattande användning (W).

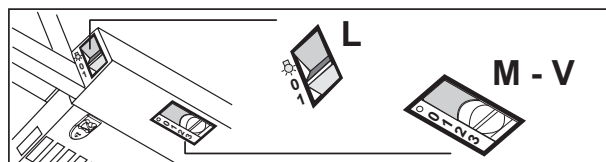


- Fettfiltren måste rengöras var annan månad när kåpan används eller oftare om kåpan utsätts för särskild omfattande användning och kan tvättas i diskmaskin (Z).



- Kåpan tvättas med fuktig trasa och neutralt flytande rengöringsmedel.

4. BETJÄNING



L	Lampor	Släcker och tänder lamporna.
M	Motor	Släcker och tänder fläktmotorn.
V	Hastighet	Inställer fläktens drifhastighet: 1. Låg hastighet används för ett kontinuerligt och tyst luftutbyte vid lätt kokånga. 2. Medelhastighet passar för de flesta driftstillfällena där det bästa förhållandet mellan behandlat luft och oväsen önskas. 3. Maxhastighet används för att ta bort omfattande kokånga, även under längre perioder.

5. BELYSNING

Lampa	
Effekt (W)	4
Eluttag	E14
Spänning (V)	220 – 240
Mått (mm)	107 x 37
ILCO-kod	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

CELLO

BRUKERHÅNDBOK

1. SIKKERHETSINFORMASJON

For sikkerheten din og korrekt bruk av apparatet, les denne brukerhåndboken nøye før installasjon og bruk. Oppbevar alltid disse instruksjonene sammen med apparatet, selv om du flytter eller selger det. Brukere må ha fullstendig kunnskap om bruks- og sikkerhetsfunksjonene til apparatet.



Tilkobling av ledninger må utføres av en tekniker.

- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for enhver skade forårsaket av unøyaktig eller feilaktig installasjon.
- Minimum sikkerhetsavstand mellom kokeplate og ventilator er 650 mm (noen modeller kan installeres lavere, se i avsnittene om arbeidsdimensjoner og montering).
- Dersom instruksjonene for installasjon av gassplaten spesifiserer en større avstand, må dette følges.
- Sjekk at nettspenningen samsvarer med det som er indikert på merkeplaten som er festet på innsiden av ventilatoren.
- Midler for frakobling må inkorporeres i den faste tilkoblingen i henhold til forskrifter for tilkobling.
- For apparater i klasse I, sjekk at strømforsyningen i hjemmet garanterer tilstrekkelig med jording.
- Koble ventilatoren til avtrekket gjennom et rør med minimum diameter på 120 mm. Ruten til avtrekket må være så kort som mulig.
- Forskrifter vedrørende utslipp av luft må følges.
- Ikke koble ventilatoren til avtrekk som inneholder forbrenningsgasser (varmtvannsbeholder, peis, osv.).
- Dersom ventilatoren brukes i forbindelse med ikke-elektriske apparater (f.eks. apparater som brenner gass), må det garanteres et tilstrekkelig nivå med ventilasjon i rommet for å hindre at avgass strømmer tilbake. Når ventilatoren brukes sammen med apparater som bruker annen energi enn elektrisitet, må det negative trykket i rommet ikke overstige 0,04 mbar for å hindre at avgasser strømmer tilbake i rommet via ventilatoren.
- Luften må ikke slippes inn i et avtrekk som brukes til å fjerne gasser fra apparater som brenner gass eller andre brennstoffer.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes fra produsenten eller forhandleren.
- Koble støpselet i en stikkontakt som oppfyller kravene til gjeldende forskrifter, og som er plassert på en tilgjengelig plass.
- Med tanke på de tekniske og sikkerhetsmessige tiltakene

som skal følges for utslipp av avgasser, er det viktig å nøyaktig følge forskriftene som er gitt av de lokale myndighetene.



ADVARSEL: Før installasjon av ventilatoren, fjern beskyttelseshinner.

- Bruk kun skruer og små deler til å støtte ventilatoren.



ADVARSEL: Dersom instruksjoner for montering av skruer og fikseringsbeslag, ikke følges, kan det medføre risiko for ulykker med elektrisitet.

- Ikke se direkte på lyset gjennom optiske apparater (kikkerter, forstørrelsesglass ...).
- Ikke flamber under ventilatoren; fare for brann.
- Dette apparatet kan brukes av barn i en alder av 8 år eller eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått veiledning eller instruksjon angående bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn må overvåkes og forhindres i å leke med maskinen.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller instruksjon.



Tilgjengelige deler kan bli varme når de brukes med matlagingsapparater.

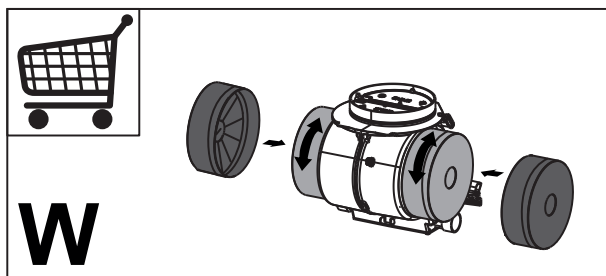
- Rengjør og/eller erstatt filterne etter den spesifiserte tidsperioden (brannfare). Se avsnittet for vedlikehold og rengjøring.
- Det skal være tilstrekkelig med ventilasjon i rommet når ventilatoren brukes samtidig som apparater som brenner gass eller andre brennstoffer (gjelder ikke apparater som kun slipper luften tilbake inn i rommet).
- Symbolet på produktet eller på innpakningen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningssavfall. Det skal i stedet leveres til en egnet miljøstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre at dette produktet er avhendet på en riktig måte, vil du hjelpe med å hindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kunne vært tilfelle ved upassende avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, kontakt lokale myndigheter, de som håndterer husholdningssavfallet ditt, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

2. BRUK

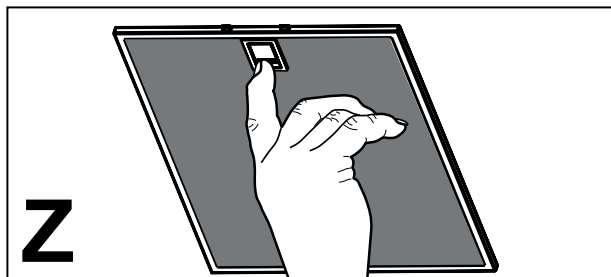
- Ventilatoren er designet eksklusivt til hjemmebruk for å fjerne lukt på kjøkkenet.
- Bruk aldri ventilatoren til andre formål enn det den er laget for.
- Aldri la det være høye åpne flammer under ventilatoren når den er i bruk.
- Juster flammeintensiteten til kun å være direkte under bunnen av pannen, slik at flammene ikke kommer ut på sidene.
- Dype flate stekepanner må holdes under oppsikt hele tiden ved bruk: overopphetet olje kan ta fyr.

3. VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Det aktive kullfilteret er ikke vaskbart og kan ikke regenereres, og må erstattes omtrent hver fjerde måned ved bruk, eller oftere ved tungt bruk (W).

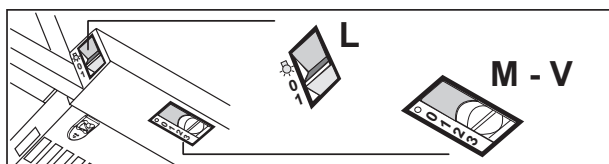


- Fettfiltrene må rengjøres annenhver måned ved bruk, eller oftere ved veldig tungt bruk, og kan vaskes i en oppvaskmaskin (Z).



- Rengjør ventilatoren ved å bruke en fuktig klut og et nøytralt flytende vaskemiddel.

4. STYREMEKANISMER



L	Lys	Slår belysningen av og på.
M	Motor	Slår motoren til ventilatoren av og på.
V	Hastighet	Setter hastigheten til ventilatoren: 1. Lav hastighet, brukt for en kontinuerlig og stille luftforandring ved lett damp fra matlagning. 2. Medium hastighet, passende for de fleste bruksforhold med tanke på optimalt behandlet luft i forhold til støynivå. 3. Maksimal hastighet, brukt til å fjerne stor forekomst av damp fra matlagning, inkludert lange perioder.

5. BELYSNING

Lampe	
Effekt (W)	4
Stikkontakt	E14
Spenning (V)	220 – 240
Dimensjon (mm)	107 x 37
ILCO-kode	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

CELLO

KASUTUSJUHEND

1. OHUTUSTEAVE

Enda ohutuse ja seadme korraliku töötamise huvides lugege see juhend enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhised alati seadme juures, ka siis, kui kolite või müüte selle. Kasutaja peab täielikult teadma seadme töö ja ohutuse iseärasusi.



Kaabliühenduse peab tegema spetsialiseeritud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingisuguste kahjustuste eest, mis tulenevad valest või ebasobivast paigaldusest.
- Vähim ohutusvahemik pliidi pealispinna ja õhupuhasti vahel on 650 mm (mõned mudelid võib paigaldada madalamale, vaadake palun töömõõtmete ja paigalduse kohta käivaid lõike).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised näevad ette suurema vahekauguse, tuleb sellest kinni pidada.
- Kontrollige, kas elektrivõrgu pinge vastab õhupuhasti siseküljele kinnitatud andmeplaadil näidatud pingele.
- Elektripaigaldiste eeskirjadele kohaselt peavad fikseeritud kaablipaigalduses olema lahtiühendamise vahendid.
- I klassi seadmete korral kontrollige, kas kodune elektrivõrk tagab korraliku maanduse.
- Ühendage õhupuhasti väljatõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru kaudu. Lõõr peab olema nii lühike, kui võimalik.
- Järgida tuleb õhu väljutamise kohta käivaid regulatsioone.
- Ärge ühendage õhupuhastit põlemissuitsu väljalaskekanalitega (boileri, kamina vmt).
- Kui õhupuhastit kasutatakse koos mitteelektrilise seadmega (nt gaasipõletusseadmega), peab ruumis olema tagatud piisav õhutuse, et vältida heitgaaside tagasivoolu. Kui õhupuhastit kasutatakse koos seadmega, mis kasutab muud kui elektrit, ei tohi alarõhk ruumis ületada 0,04 mbar, et vältida suitsu tagasitõmmet ruumi õhupuhasti kaudu.
- Õhku ei tohi juhtida sellisesse lõõri, mida kasutatakse gaasi või muud kütust põletavate seadmete suitsu väljalaskmiseks.
- Kui toitekaabel on vigastatud, peab selle välja vahetama tootja või selle teeninduse esindaja.
- Ühendage pistik sellisesse pistikupessa, mis asub kättesaadavas kohas ja vastab kehtivatele regulatsioonidele.
- Suitsu väljalaske kohta käivate tehniliste ja ohutusmeetmete osas on oluline igati järgida kohalike võimude

kehtestatud regulatsioone.



HOIATUS: Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.

- Õhupuhasti toetamiseks kasutage ainult kruvisid ja väikseid osasid.



HOIATUS: Nende juhiste eiramine kruvide ja kinnitustdetailide paigaldamisel võib põhjustada elektriohu.

- Ärge vaadake valgusesse otse läbi optiliste seadmete (binokkel, suurendusklaas vms).
- Ärge leegitage õhupuhasti all; tuleoht.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud juhul, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega seotud ohte. Ärge laske lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Seade ei ole kasutamiseks vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikutele (sealhulgas lastele), kui nad ei ole järelevalve all või saanud juhiseid.



Käeulatuses olevad detailid võivad pliidi kasutamisel kuumaks minna.

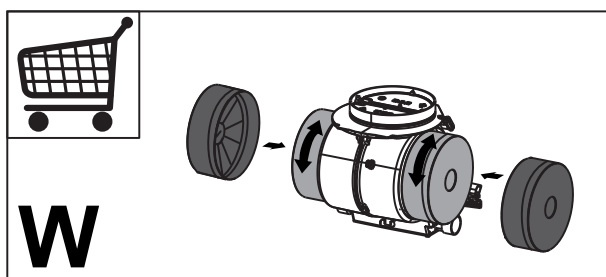
- Puhastage ja vahetage filtreid määratud ajavahemiku järel (tulekahjuoht). Vt lõiku Hooldamine ja puhastamine.
- Ruumis peab olema küllaldane ventilatsioon, kui õhupuhastit kasutatakse samal ajal gaasi või muid kütuseid põletavate seadmetega (ei kehti nende seadmete korral, mis lasevad õhu tagasi ruumi).
- Sümbol tootel või selle pakendil näitab, et seda toodet ei või käidelda olmejäätmena. Selle asemel tuleb see üle anda elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuga tegelevasse kogumispunkti. Tagades selle seadme õige kasutusest kõrvaldamise, aitate ära hoida võimalikud negatiivsed tagajärjed keskkonnale ja inimeste tervisele, mida selle seadme nõuetele mittevastav jäätmekäitlus võiks põhjustada. Lisateabe saamiseks oma seadmejäätmete ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või kauplusega, kust toode on ostetud.

2. KASUTAMINE

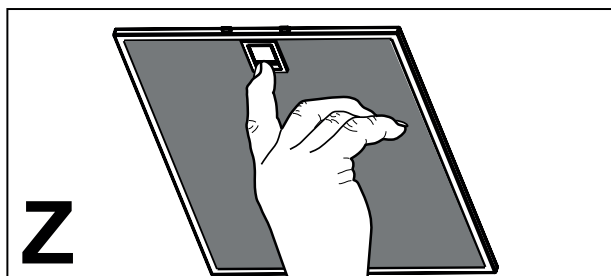
- Õhupuhasti on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, et kõrvaldada köögilõhnu.
- Ärge kasutage õhupuhastit muuks otstarbeks, kui see mõeldud on.
- Ärge jätke õhupuhasti töötamise ajal selle alla kõrget lahtist tuld.
- Reguleerige leegi intensiivsust nii, et see oleks suunatud ainult panni alla ega ulatuks külgedele.
- Sügavaid praepanne tuleb kasutamise ajal pidevalt jälgida: ülekuumenenud õli võib leekidesse pritsida.

3. HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

- Aktiivsõefilter ei ole pestav ja seda ei saa taastada, seetõttu tuleb see asendada umbes iga 4 kasutuskuu järel, eriti tiheda kasutamise korral sagedamini (W).

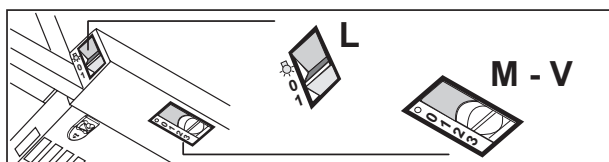


- Rasvafiltreid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti tiheda kasutamise korral sagedamini, ja neid võib pesta nõudepesumasinas (Z).



- Puhastage õhupuhastit niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.

4. JUHTNUPUD



L	Valgus	Lülitab valgustussüsteemi sisse ja välja.
M	Mootor	Lülitab õhupuhasti mootori sisse ja välja.
V	Kiirus	Määrab õhupuhasti töökiiruse: 1) väike kiirus, kasutatakse pideva ja vaikse õhuvahetuse jaoks kerge keeduauru korral; 2) keskmine kiirus, sobib enamiku kasutustingimuste korral, annab õhuvoolu ja mürataseme optimaalse suhte; 3) suurim kiirus, kasutatakse keeduaurude suurte koguste kõrvaldamiseks, ka pikema aja jooksul.

5. VALGUSTUS

Lamp	
Võimsus (W)	4
Pesa	E14
Pinge (V)	220 – 240
Mõõtmed (mm)	107 x 37
ILCO kood	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

CELLO

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Lai nodrošinātu savu drošību un pareizu iekārtas lietošanu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu pirms iekārtas uzstādīšanas un lietošanas. Vienmēr saglabāiet šīs instrukcijas kopā ar iekārtu, pat tad, ja pārvācaties vai to pārdodat. Lietotājiem pilnībā jāpārzina iekārtas lietošanas un drošības funkcijas.



Vadu savienojums jāuzstāda specializētam tehniķim.

- Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaika nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemākā augstumā lūdzu, skatiet punktus par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Ja plīts virsmas uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, šie norādījumi ir jāievēro.
- Pārliecinieties, vai barošanas avota spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz tvaika nosūcēja iekšpusē piestiprinātās nominālo datu plāksnītes.
- Atvienošanas metode jāuzstāda fiksētajā elektroinstalācijā atbilstoši elektroinstalācijas noteikumiem.
- I klases iekārtām pārbaudiet, vai māsaimniecības barošanas avots nodrošina piemērotu zemēšanu.
- Pievienojiet tvaika nosūcēju izvades dūmvadam, izmantojot cauruli, kuras diametrs ir vismaz 120 mm. Dūmvada garumam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Jāievēro noteikumi attiecībā uz gaisa izvadi.
- Tvaika nosūcēju nedrīkst pievienot noplūdes caurulēm, kurās tiek novadīti degšanas izgarojumi (boileri, kamīni utt.).
- Ja tvaika nosūcējs tiek lietots kopā ar neelektriskām iekārtām (piem., gāzes iekārtām), telpā jānodrošina piemērots ventilācijas līmenis, lai novērstu izplūdes gāzu pretplūsmu. Ja tvaika nosūcējs tiek lietots kopā ar iekārtām, kuru barošana tiek nodrošināta citādi, nevis ar elektrību, negatīvais spiediens telpā nedrīkst pārsniegt 0,04 milibārus, lai novērstu, ka tvaika nosūcējs izgarojumus velk atpakaļ telpā.
- Gaisu nedrīkst izvadīt dūmvadā, kas tiek izmantots izgarojumu novadīšanai no gāzes vai citu degvielu iekārtām.
- Ja strāvas padeves vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai pie ražotāja vai tā servisa pārstāvja.
- Pievienojiet spraudni kontaktrozetei atbilstoši noteikumiem pieejamā vietā.
- Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāveic izgarojumu izvadīšanai, svarīgi precīzi ievērot vietējo

varas iestāžu noteikumus.



BRĪDINĀJUMS: pirms tvaika nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēves.

- Izmantojiet tikai skrūves un detaļas, kas iekļautas tvaika nosūcēja komplektācijā.



BRĪDINĀJUMS: nepareizi uzstādot skrūves vai nenostiprinot iekārtu atbilstoši šīm instrukcijām, var rasties elektrobīstamība.

- Neskatieties uz gaismu tieši caur optikas ierīcēm (binokļiem, lupu utt.).
- Gatavojot nevlambējiet zem tvaika nosūcēja; pastāv ugunsgrēka risks.
- Šo iekārtu drīkst izmantot bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu šīs iekārtas lietošanu un izprot ar tās lietošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Bērni drīkst veikt tīrīšanas un apkopes darbus tikai tad, ja viņi tiek uzraudzīti.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar šo ierīci.
- Ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar pasliktinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņi netiek uzraudzīti vai instruēti.



Lietojot kopā ar ēdiena gatavošanas iekārtām, atklātās daļas var kļūt karstas.

- Iztīriet un/vai nomainiet filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība). Skatiet punktu apkope un tīrīšana.
- Ja vienlaikus ar tvaika nosūcēju tiek izmantotas gāzes vai citu degvielu iekārtas, telpā jānodrošina piemērota ventilācija (neattiecas uz iekārtām, kas gaisu tikai izvada atpakaļ telpā).
- Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kā māsaimniecības atkritumus. Tas ir jānodod piemērotā elektriskā un elektroniskā atkritumu pārstrādes pieņemšanas punktā. Nodrošinot šīs ierīces pareizu utilizāciju, varat novērst iespējamo negatīvo vides un cilvēka veselības apdraudējumu, kas pretējā gadījumā varētu rasties nepareizas utilizācijas dēļ. Lai iegūtu plašāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pilsētas filiāli, atkritumu utilizācijas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties produktu.

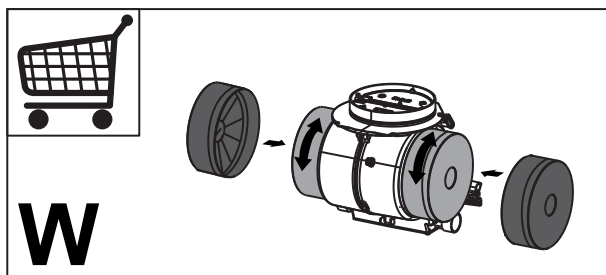
CELLO

2. LIETOŠANA

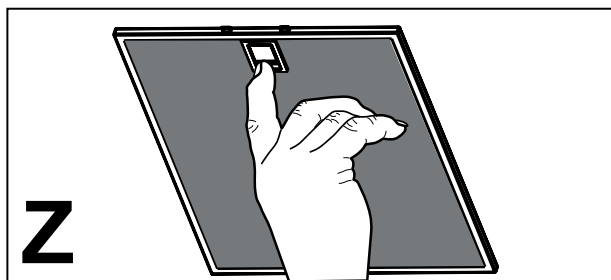
- Tvaika nosūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecības apstākļos, lai likvidētu smaržas virtuvē.
- Tvaika nosūcēju izmantojiet tikai tiem nolūkiem, kuriem tas paredzēts.
- Neatstājiet lielu atklātu liesmu zem tvaika nosūcēja, kamēr tas ir ieslēgts.
- Noregulējiet liesmas spēcīgumu tā, lai liesma būtu tikai zem pannas apakšas, nodrošinot, ka tā neiekļauj pannas malas.
- Vārot eļļā, nepārtraukti jāuzmana gatavošanas trauks: pārkaršusi eļļa var aizdegties.

3. APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Aktīvās ogles filtrs nav mazgājams un to nevar atjaunot. Tas ir jānomaina pēc aptuveni 4 lietošanas mēnešiem vai biežāk, ja tas tiek izmantots īpaši daudz (W).

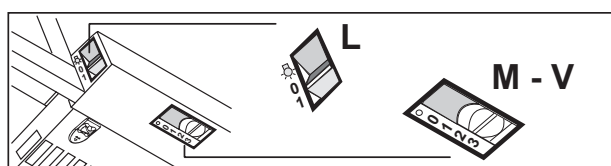


- Eļļas filtri jātīra ik pēc diviem lietošanas mēnešiem vai biežāk, ja tie tiek izmantoti īpaši daudz, un tos var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā (Z).



- Tīriet tvaika nosūcēju ar mitru drānu un neitrālu mazgāšanas šķidrumu.

4. VADĪBA



L	Apgaismojums	Ieslēdz un izslēdz apgaismojuma sistēmu.
M	Motors	Ieslēdz un izslēdz nosūcēja motoru.
V	Ātrums	Iestata nosūcēja darbības ātrumu: 1. zems ātrums, izmanto pastāvīgai un klusai gaisa maiņai vieglu gatavošanas tvaiku gadījumā; 2. vidējs ātrums, piemērots vairumam apstākļu, ņemot vērā optimālo apstrādātās gaisa plūsmas/trokšņa līmeņa attiecību; 3. maksimālais ātrums, izmanto spēcīgu gatavošanas tvaiku likvidēšanai, tostarp ilgiem laika posmiem.

5. APGAISMOJUMS

Spuldze	
Jauda (W)	4
Kontaktlīgзда	E14
Spriegums (V)	220 – 240
Izmēri (mm)	107 x 37
ILCO kods	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

CELLO

NAUDOTOJO VADOVAS

1. SAUGOS NURODYMAI

Prieš naudodami ir įrengdami šį prietaisą atidžiai perskaitykite šį instrukcijų vadovą, kad užtikrintumėte savo saugumą ir tinkamą prietaiso naudojimą. Visuomet laikykite šias instrukcijas kartu su prietaisu, net kai jį įrengiate kitoje vietoje ar parduodate. Naudotojai turi gerai suprasti prietaiso naudojimo ir saugos instrukcijas.



Elektros laidų instaliaciją turi atlikti specialistas.

- Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokių nuostolių, atsiradusių dėl netinkamo ar neprofesionalaus įrengimo.
- Mažiausias saugus atstumas nuo viryklės viršaus iki gartraukio yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti įrengiami žemiau, žr. skyrius, kuriuose pateikta informacija apie darbinius matmenis ir įrengimo nurodymai).
- Jei gartraukio įrengimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, reikia jo paisyti.
- Patikrinkite, ar maitinimo tinklo įtampa atitinka nurodytąją duomenų plokštelėje, pritvirtintoje gartraukio vidinėje pusėje.
- Stacionariosios instaliacijos atveju turi būti numatyti atitinkami laidų atjungimo būdai vadovaujantis laidų tiesimo nurodymais.
- Prijungiant I klasės prietaisą prie namų maitinimo tinklo būtina patikrinti ar įrengtas reikiamas žemėjimas.
- Gartraukis turi būti prijungtas prie dūmtakio mažiausiai 120 mm skersmens vamzdžiu. Dūmtakis turi būti kiek įmanoma trumpesnis.
- Laikykites taikomų oro ištraukimo taisyklių.
- Neprijunkite gartraukio prie dūmtakių, kuriais eina degimo dūmai (pvz., iš katilų, židinių ar pan.).
- Jei gartraukis naudojamas patalpoje, kurioje įrengta neelektrinių prietaisų (pvz., dujinė įranga), turi būti užtikrinta tinkama ventiliacija, kuri neleistų išmetamosioms dujoms grįžti atgal. Jei gartraukis įrengtas patalpoje, kurioje yra įrenginių, naudojančių kitokią nei elektros energiją, turi būti užtikrintas ne didesnis nei 0,04 mbar neigiamas slėgis, kad gartraukis netrauktų dūmų atgal į patalpą.
- Įtraukiami garai neturi patekti į dūmtakius, kuriais keliauja dūmai iš dujinių ar kitokį kurą naudojančių prietaisų.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo aptarnavimo atstovas arba panašiai įgaliotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Kištuką įjunkite į lizdą, kuris atitinka taikomus standartus ir įrengtas lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Taikant technines ir saugos priemones, susijusias su

garų pašalinimu, svarbu laikytis vietinių valdžios institucijų numatytų taisyklių.



ĮSPĖJIMAS. Prieš įrengdami gartraukį pašalinkite apsauginę plėvelę.

- Tvirtindami naudokite tik kartu su šiuo gartraukiu tiekiamus varžtus ir kitas detales.



ĮSPĖJIMAS. Jei prisukant varžtus ar montuojant tvirtinamąsias detales nebus laikomasi šių instrukcijų, gali kilti elektros pavojus.

- Nežiūrėkite tiesiai į šviesą per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus ir pan.)
- Po gartraukio negalima gaminti „flambė“ būdu – kyla gaisro pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais arba psichiniais gebėjimais bei asmenys, kuriems trūksta patirties arba žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo duoti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikai negali su prietaisu žaisti. Prietaiso valyti ir atlikti jo priežiūros darbų negali neprižiūrimi vaikai.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prietaiso negalima naudoti ribotos fizinės, jutiminės ar protinės būklės asmenims (įskaitant vaikus), taip pat nepakankamai patirties ar žinių turintiems asmenims, nebent jie yra prižiūrimi ar instruktuojami.



Kai kurios dalys gali įkaisti naudojant su maisto gaminimo prietaisais.

- Valykite ir (arba) keiskite filtrus nurodytais intervalais (priešingu atveju kyla gaisro pavojus). Žr. skyrių „Priežiūra ir valymas“.
- Patalpoje, kurioje gartraukis naudojamas vienu metu su dujiniais ar kitokį kurą naudojančiais prietaisais, turi būti įrengta tinkama ventiliacijos sistema.
- Simbolis ant gaminio ar jo pakuotės nurodo, kad jo negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Jis turi būti nugabentas į atitinkamą atliekų surinkimo punktą ir perdirbtas kaip elektros ir elektroninė įranga. Tinkamai utilizuodami šį gaminį padedate sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, kurį galimai sukeltų netinkamai išmestas gaminys. Norėdami išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį gaminį.

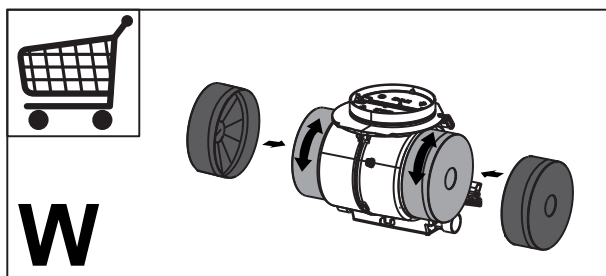
CELLO

2. Naudojimas

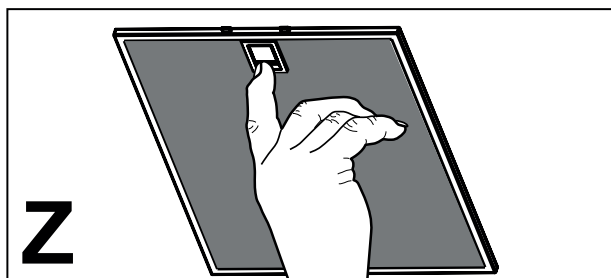
- Šis gartraukis skirtas naudoti tik buitinėms reikmėms siekiant pašalinti virtuvės kvapus.
- Nenaudokite gartraukio jokia kita paskirtimi, išskyrus numatytąją.
- Niekada nepalikite po veikiančiu gartraukiu degančios aukštos liepsnos.
- Sureguliuokite liepsnos stiprumą taip, kad ji degtų tiesiai po gaminimo indo dugnu ir nesiveržtų per kraštus.
- Gaminant gruzdintuvėje ją reikia nuolat stebėti, nes pernelyg įkaitę riebalai gali sukelti liepsnas.

3. PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Aktyvintosios anglies filtro negalima plauti ir jis negali būti naudojamas pakartotinai. Jį būtina keisti kas 4 naudojimo mėnesius arba dažniau, jei gartraukis naudojamas intensyviai (W).

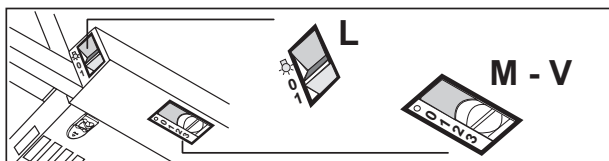


- Riebalų filtrai turi būti valomi kas 2 naudojimo mėnesius arba dažniau, jei gartraukis naudojamas intensyviai. Juos galima plauti indaplovėje (Z).



- Gartraukio korpusą valykite drėgna šluoste ir neutraliu skystu valikliu.

4. VALDIKLIAI



L	Apšvietimas	Ijungia ir išjungia apšvietimo sistemą.
M	Variklis	Išjungia ir įjungia gartraukį.
V	Greitis	Nustato gartraukio veikimo greitį: 1. Mažas greitis pasirenkamas norint įjungti tylią nuolatinę oro apykaitą esant negausiems garams gaminimo metu. 2. Vidutinis greitis tinka daugeliu sąlygų – jis užtikrina optimalų garų ištraukimo stiprumo / triukšmo lygio santykį. 3. Didžiausias greitis naudojamas, kai reikia ištraukti gausius garus, ir ilgo gaminimo metu.

5. APŠVIETIMAS

Lemputė	
Galia (W)	4
Lizdas	E14
Įtampa (V)	220 – 240
Matmenys (mm)	107 x 37
ILCO kodas	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

CELLO

GB

INSTALLATION MANUAL

Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual.



FI

ASENNUSOHJE

Varoitus! Ennen asennuksen aloittamista lue käyttöohjeesta turvallisuutta koskevat ohjeet.

SE

MONTERINGSANVISNING

Varning! Innan du sätter igång med installationen läs säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.

NO

INSTALLASJONSVEILEDNING

Advarsel! Før du setter i gang med installasjon, les sikkerhetsinformasjonene i brukerhåndboken

EE

PAIGALDUSJUHEND

Hoiaatus! Enne paigaldamise alustamist lugege läbi kasutusjuhendis olev ohutusteave.

LV

UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA

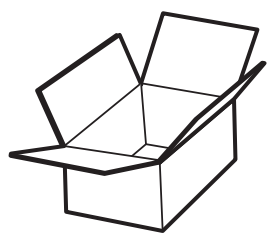
Brīdinājums! Pirms uzstādīšanas, izlasiet drošības informāciju lietotāja rokasgrāmatā

LT

ĮRENGIMO INSTRUKCIJA

Įspėjimas! Prieš pradėdami įrengimą perskaitykite saugos informaciją, pateiktą naudotojo vadove.

C E L L O

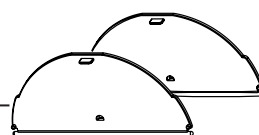


P1
2x



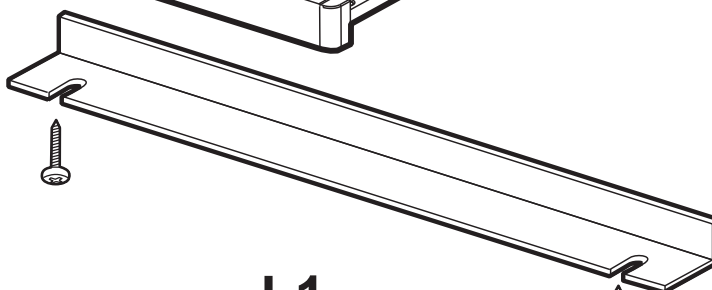
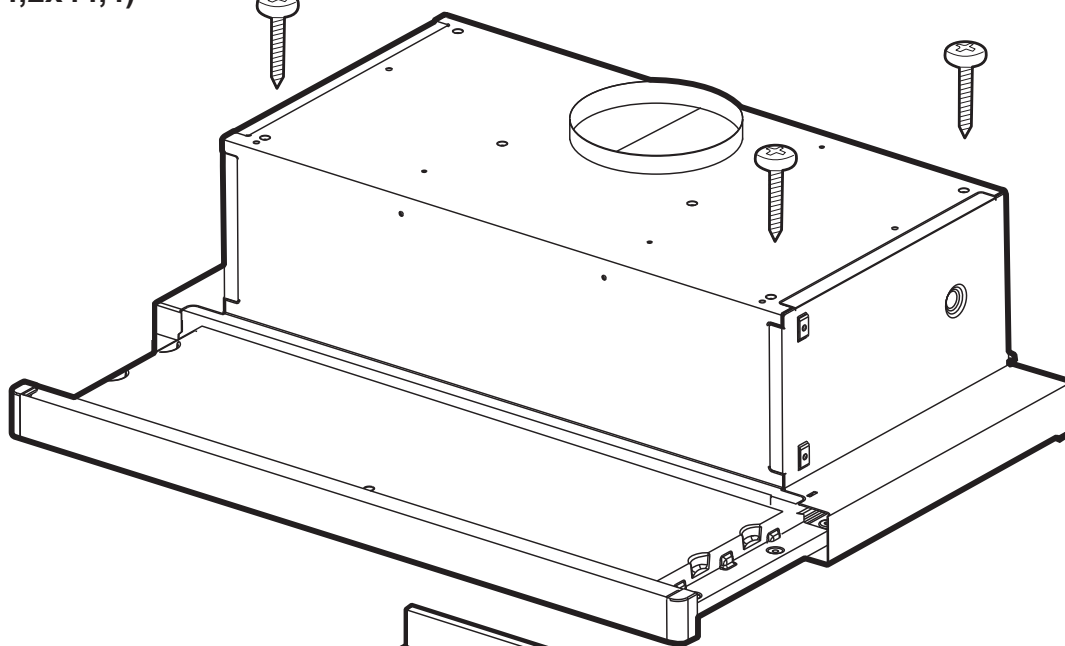
P2

O4



L

4x (4,2x44,4)

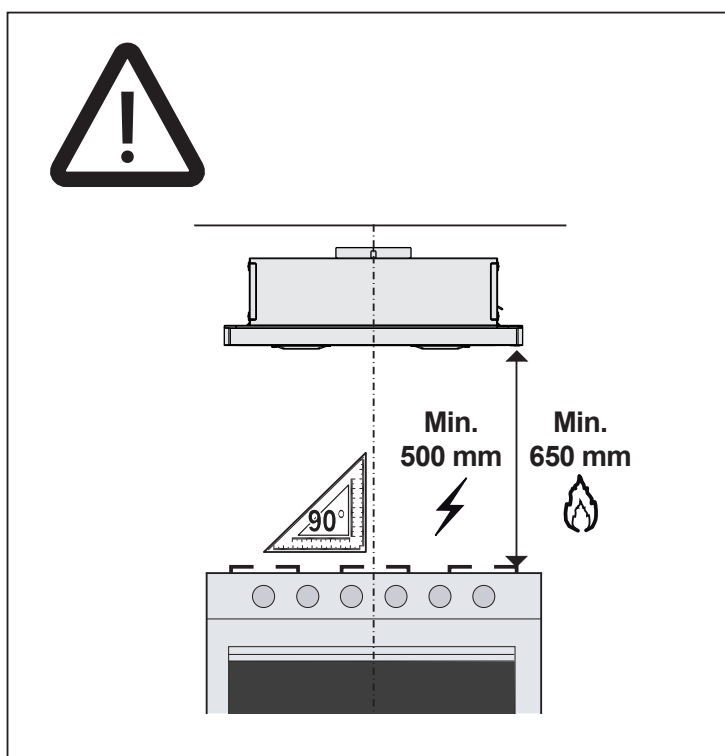
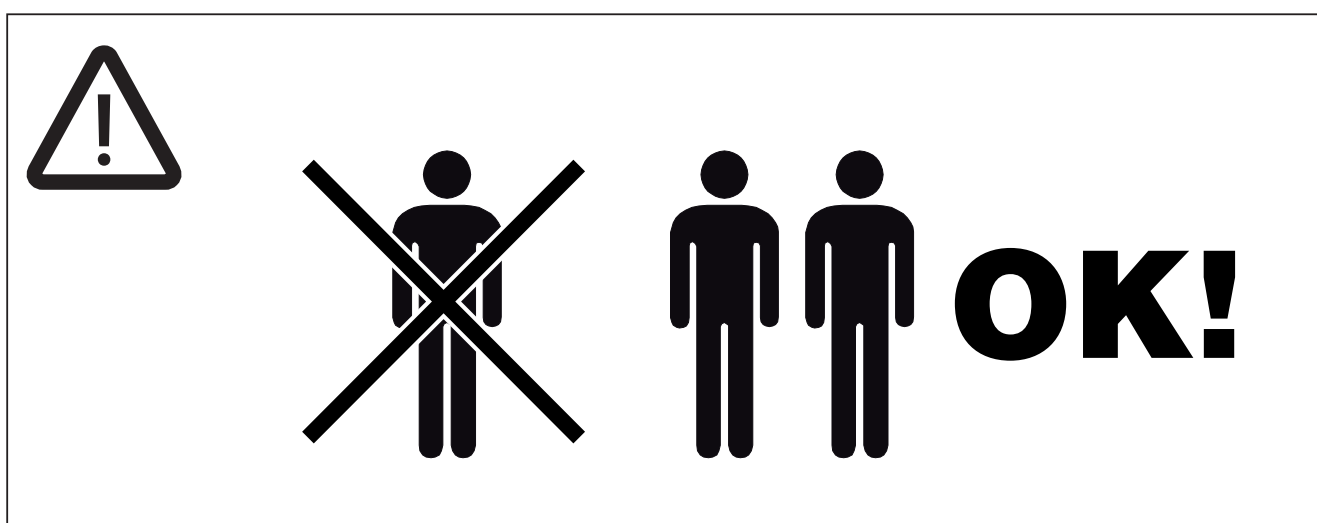
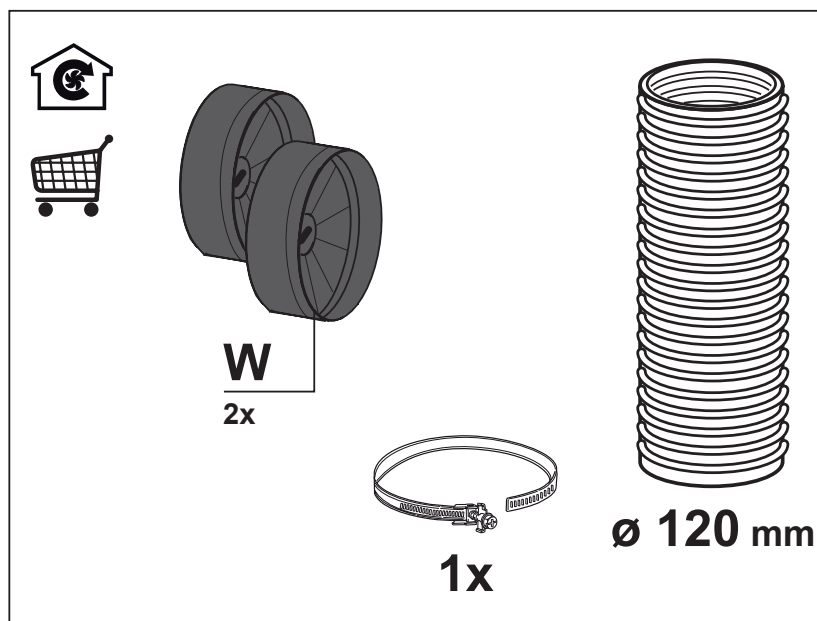
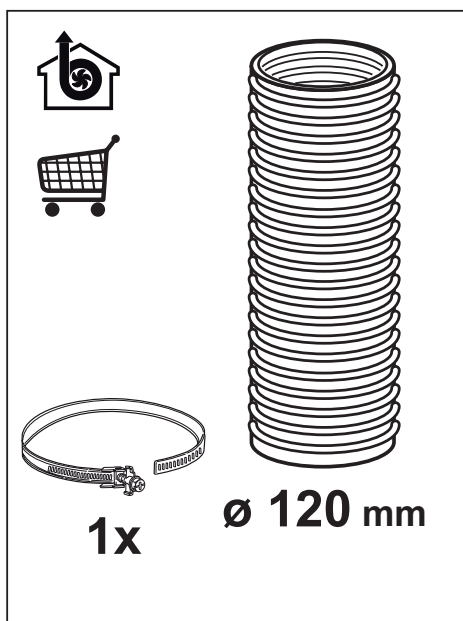


L1

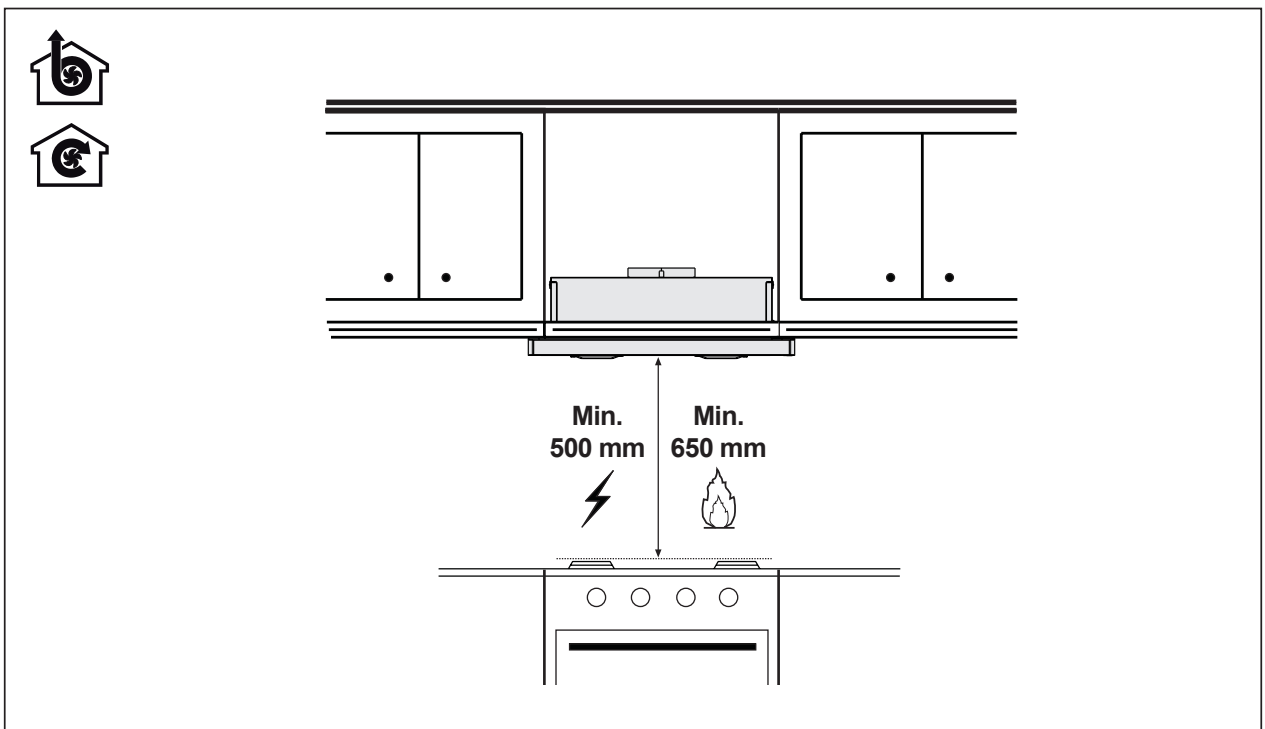
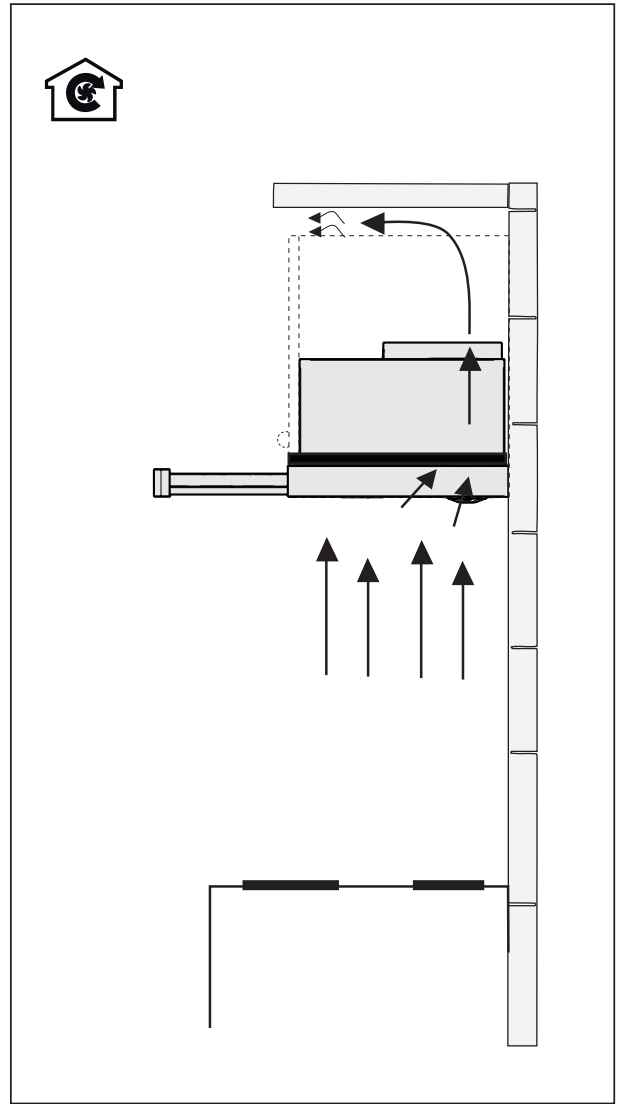
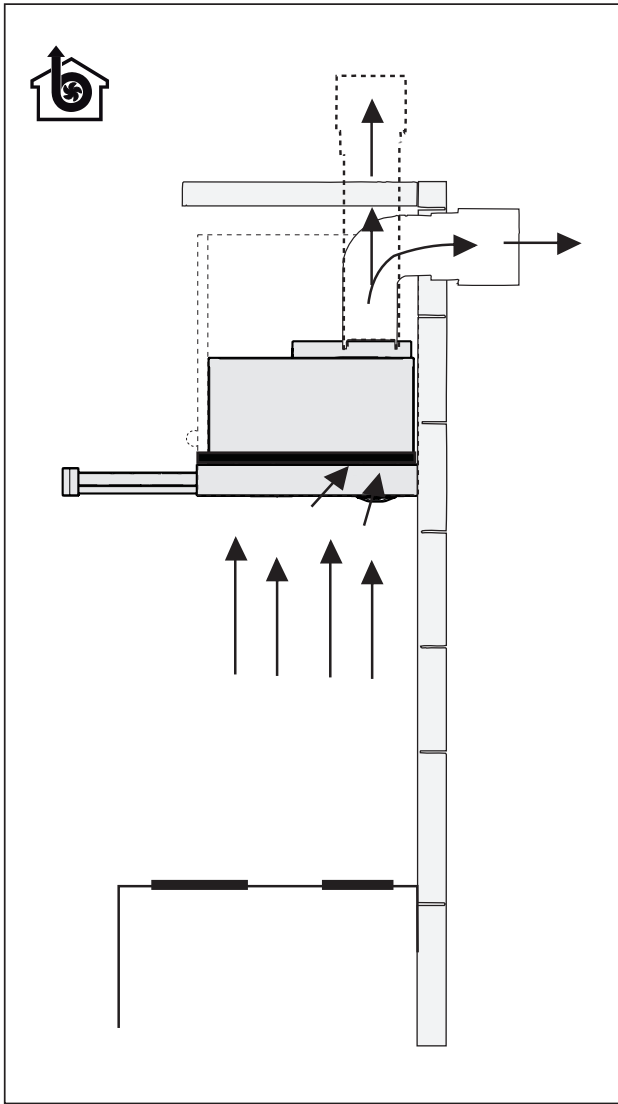
2x (4,2x12,7)



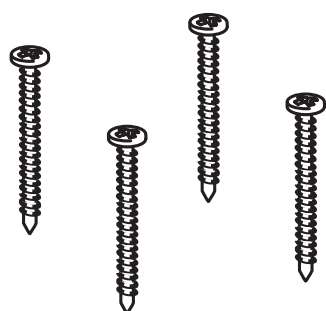
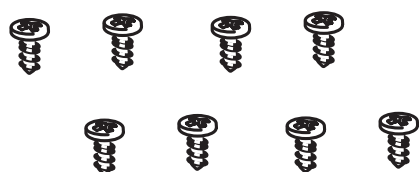
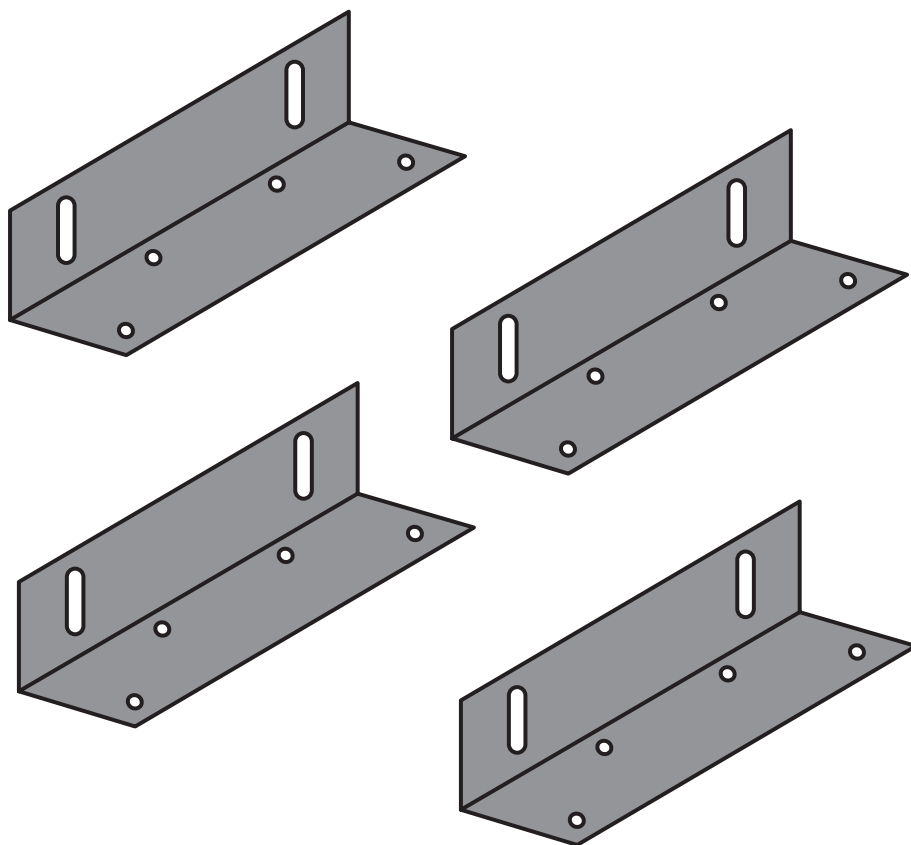
CELLO



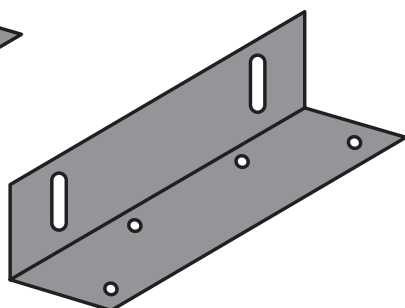
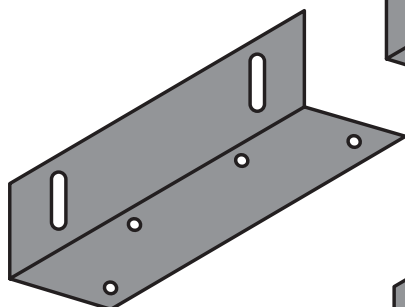
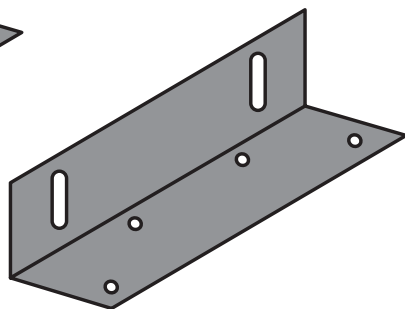
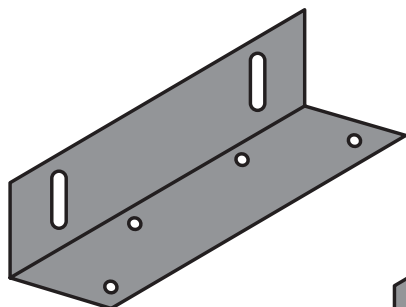
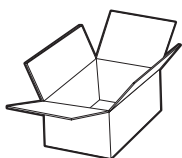
CELLO



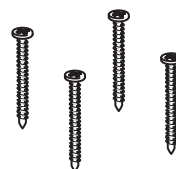
CELLO



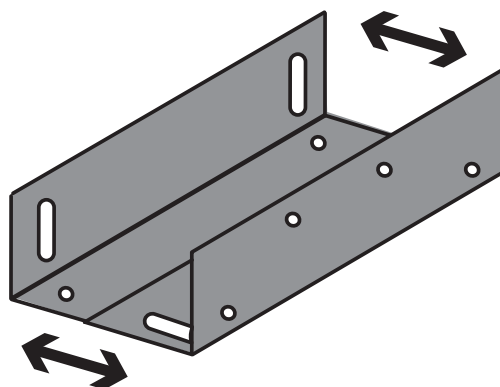
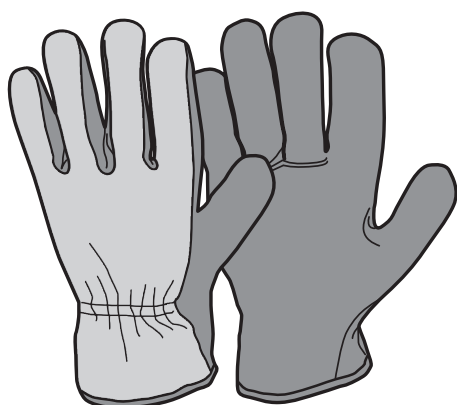
CELLO



B (2,9 x 7,5)

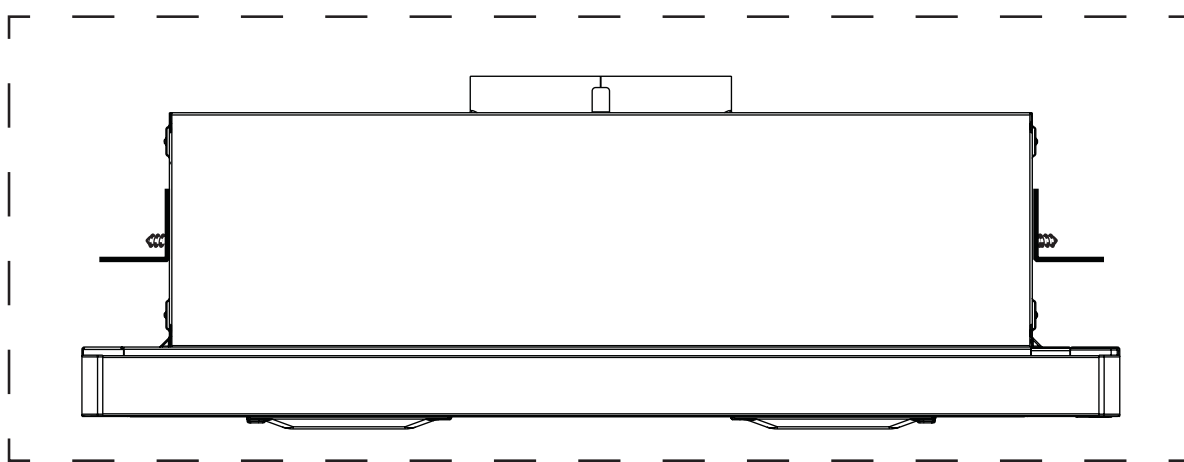
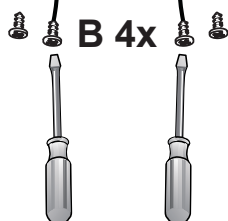
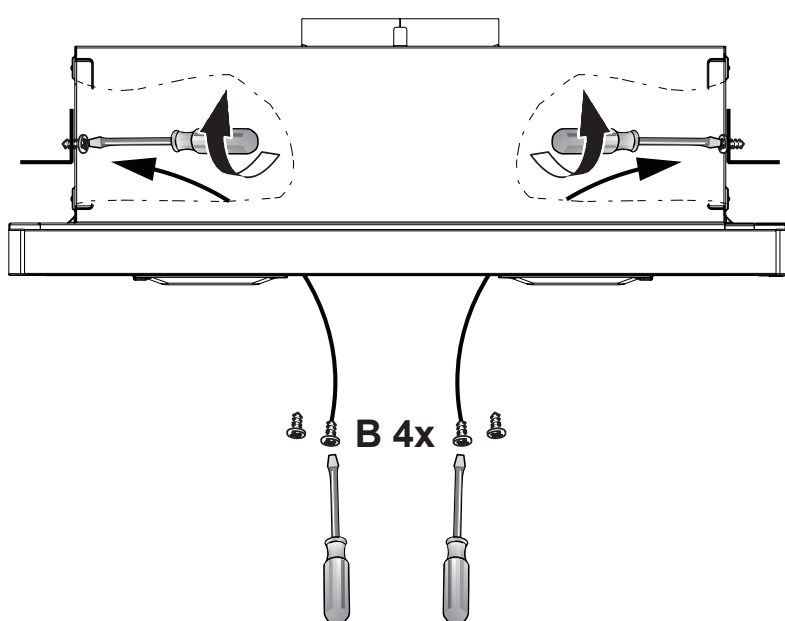
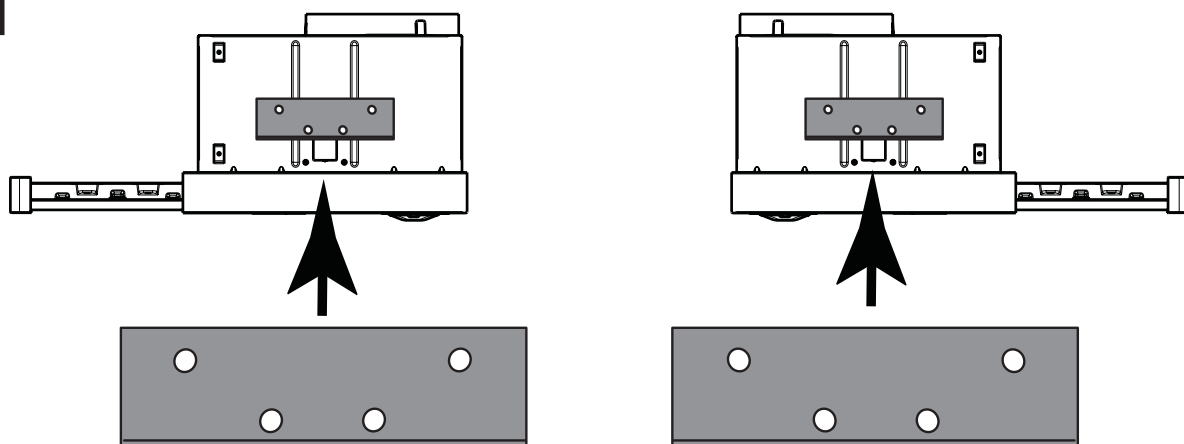


A (4 x 15)



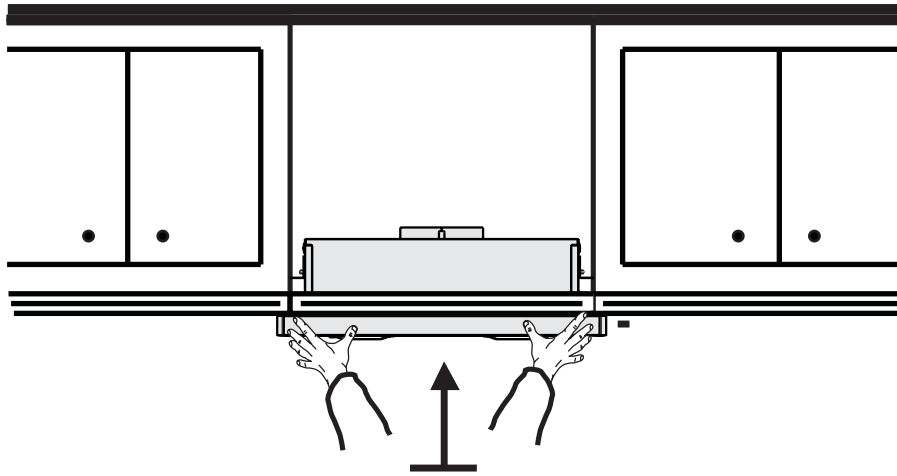
CELLO

1

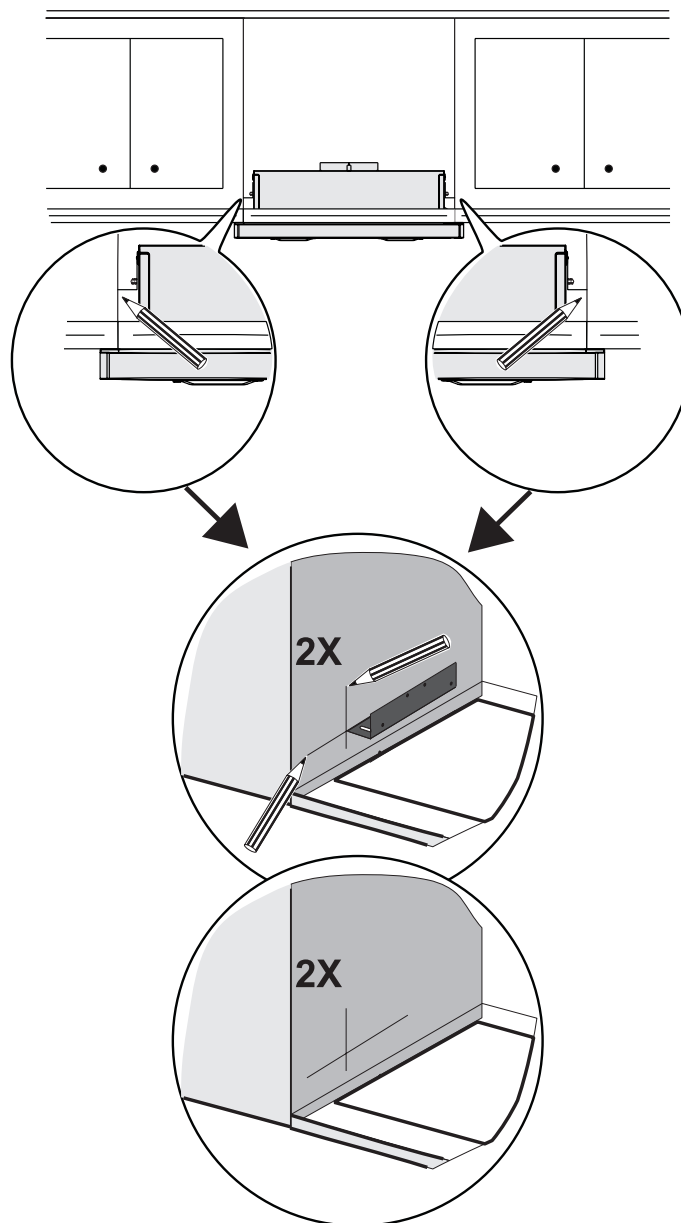


CELLO

2

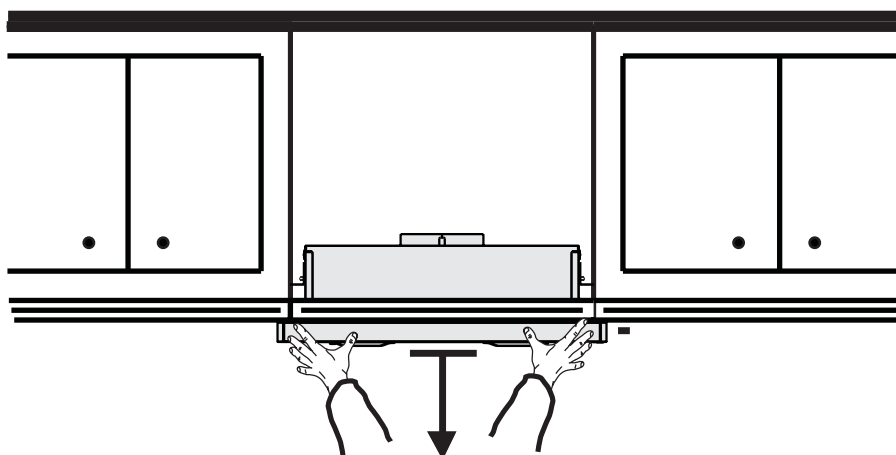


3

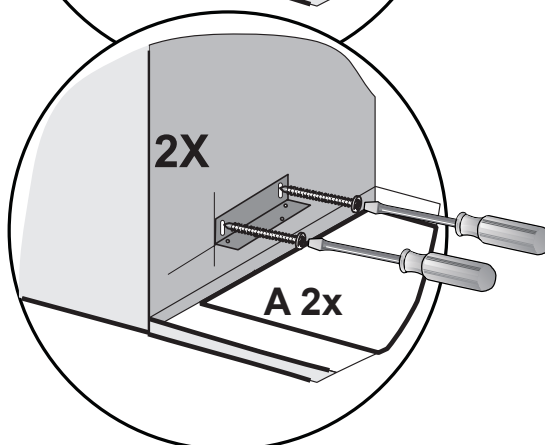
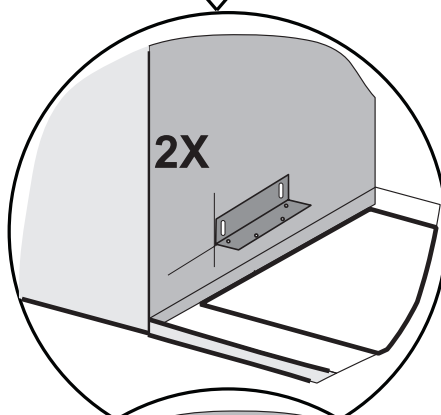
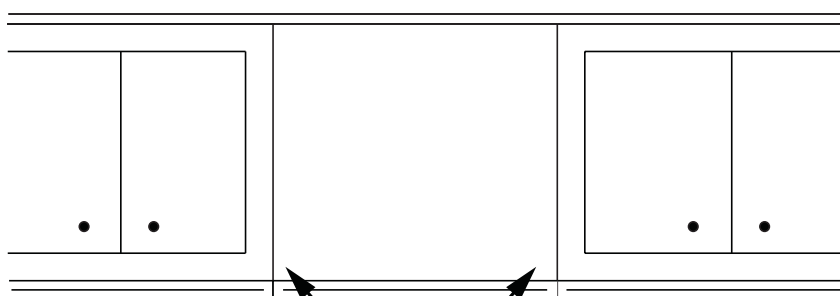


CELLO

4

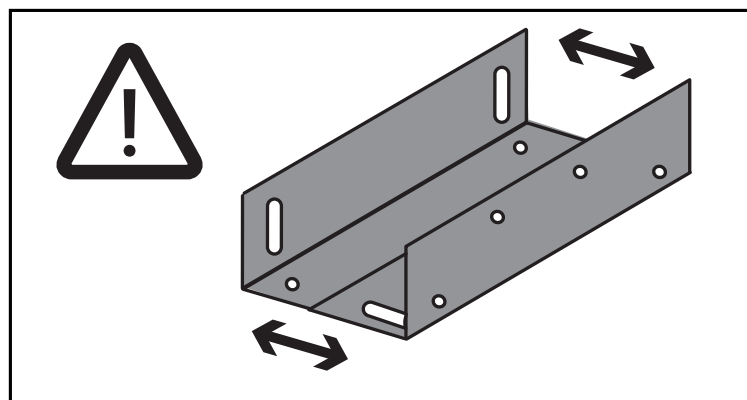
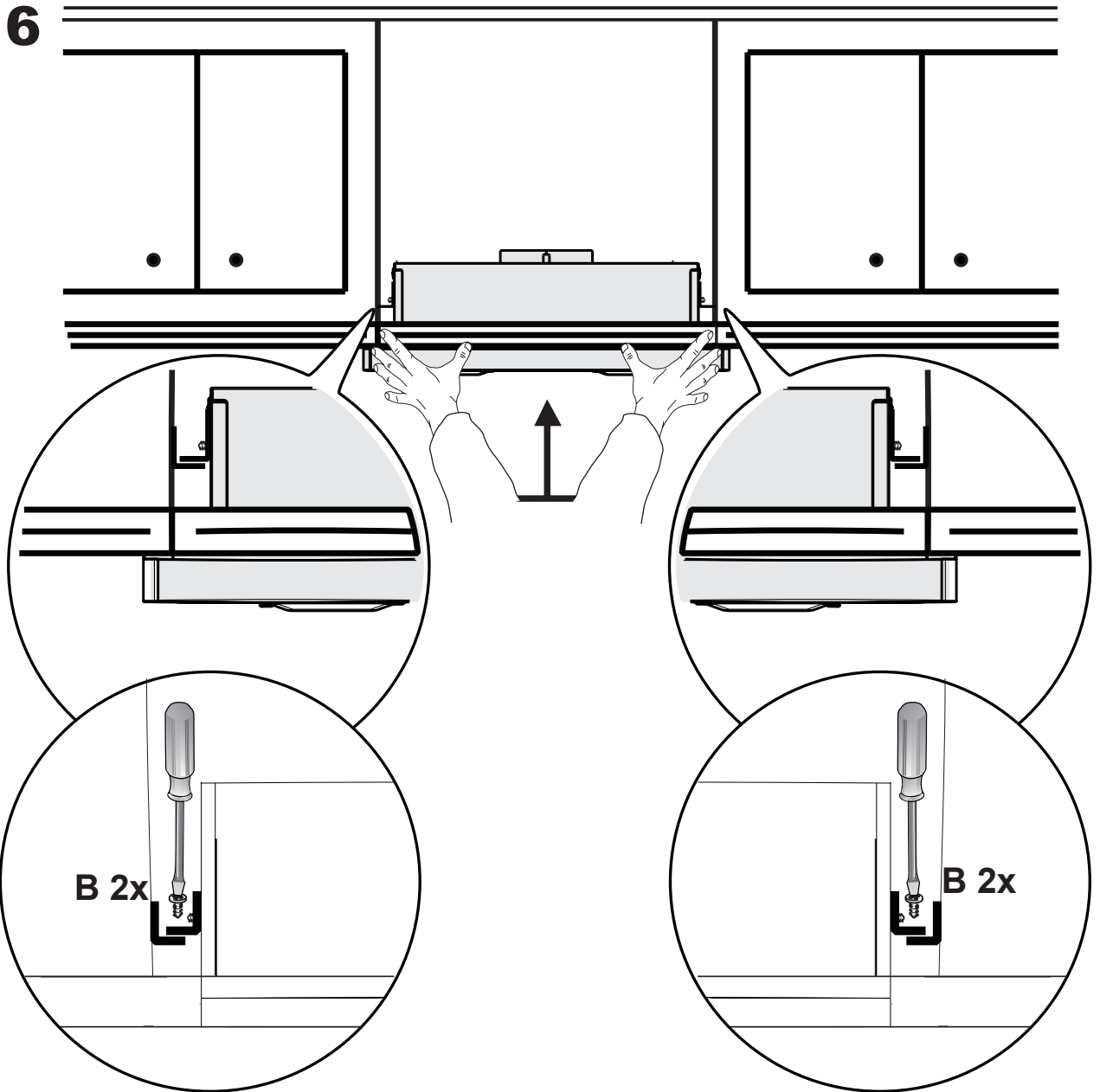


5

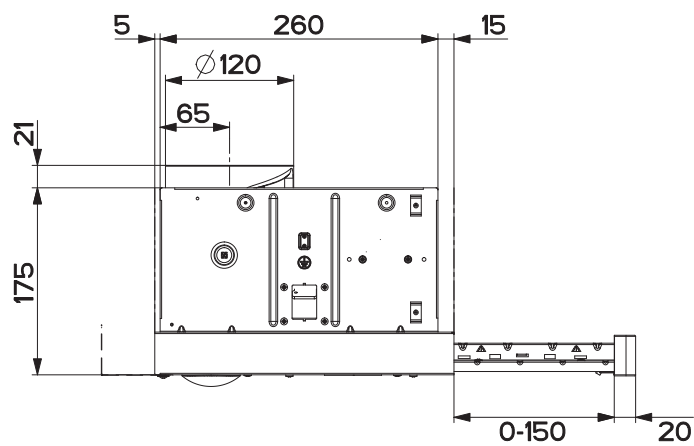
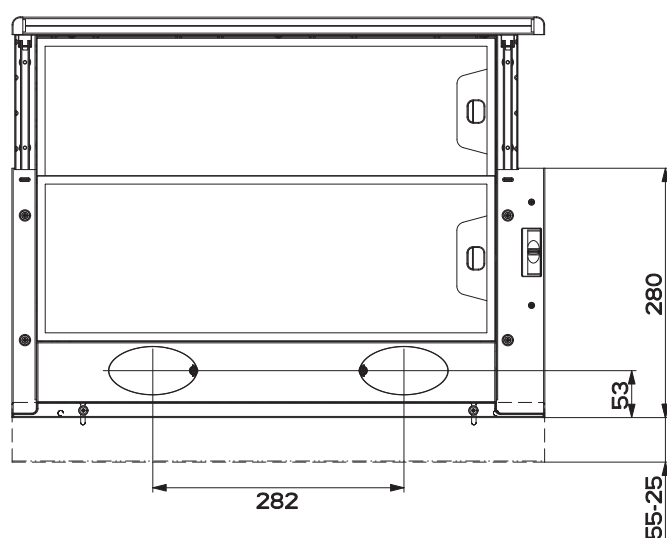
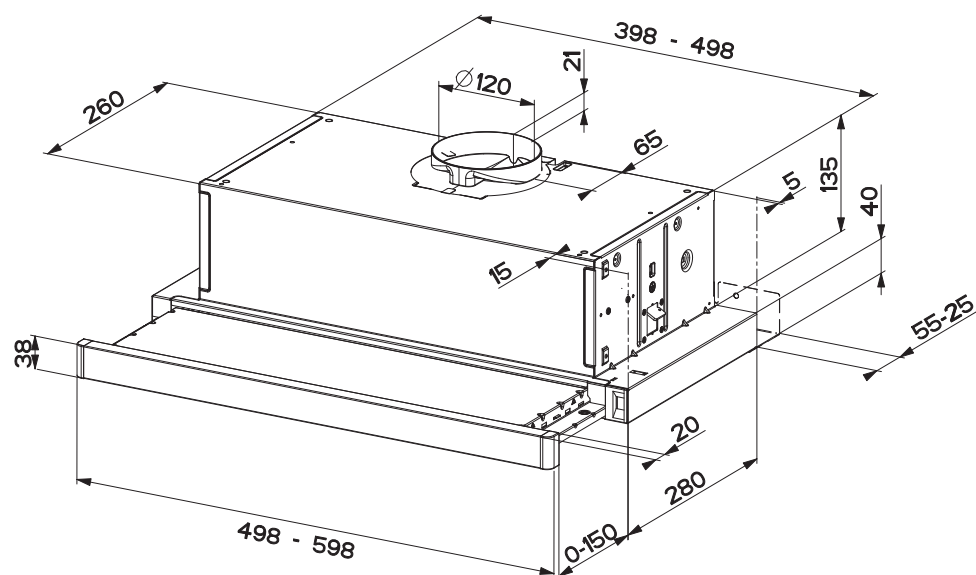


CELLO

6

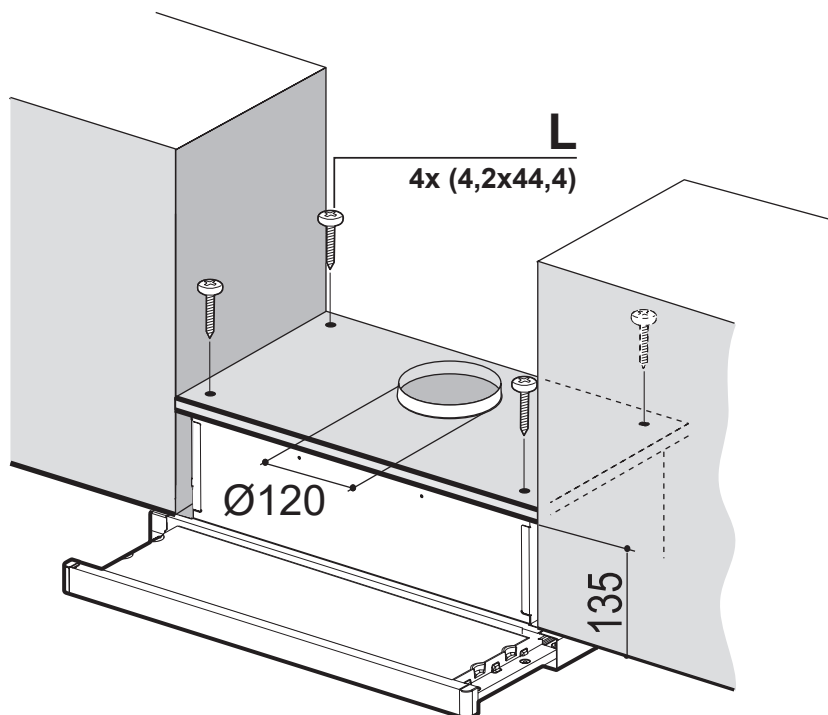


CELLO

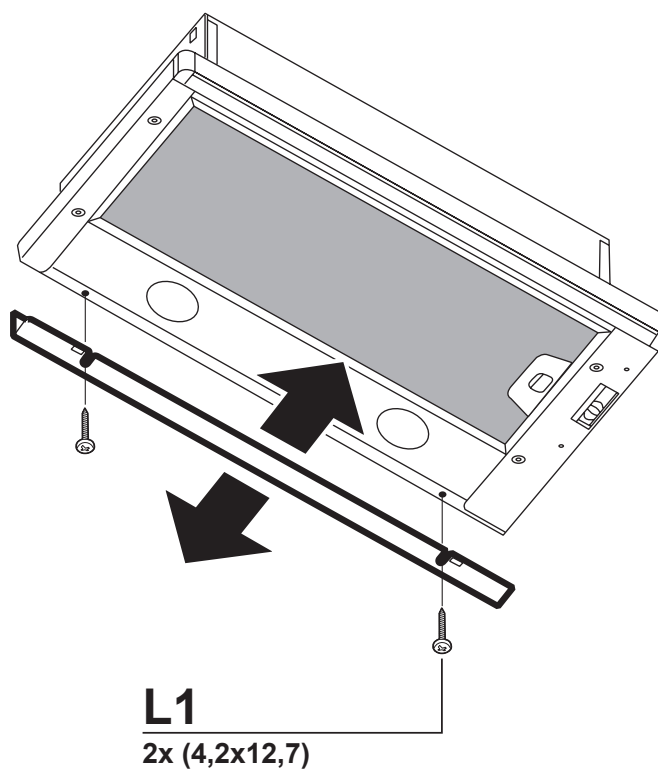


CELLO

1

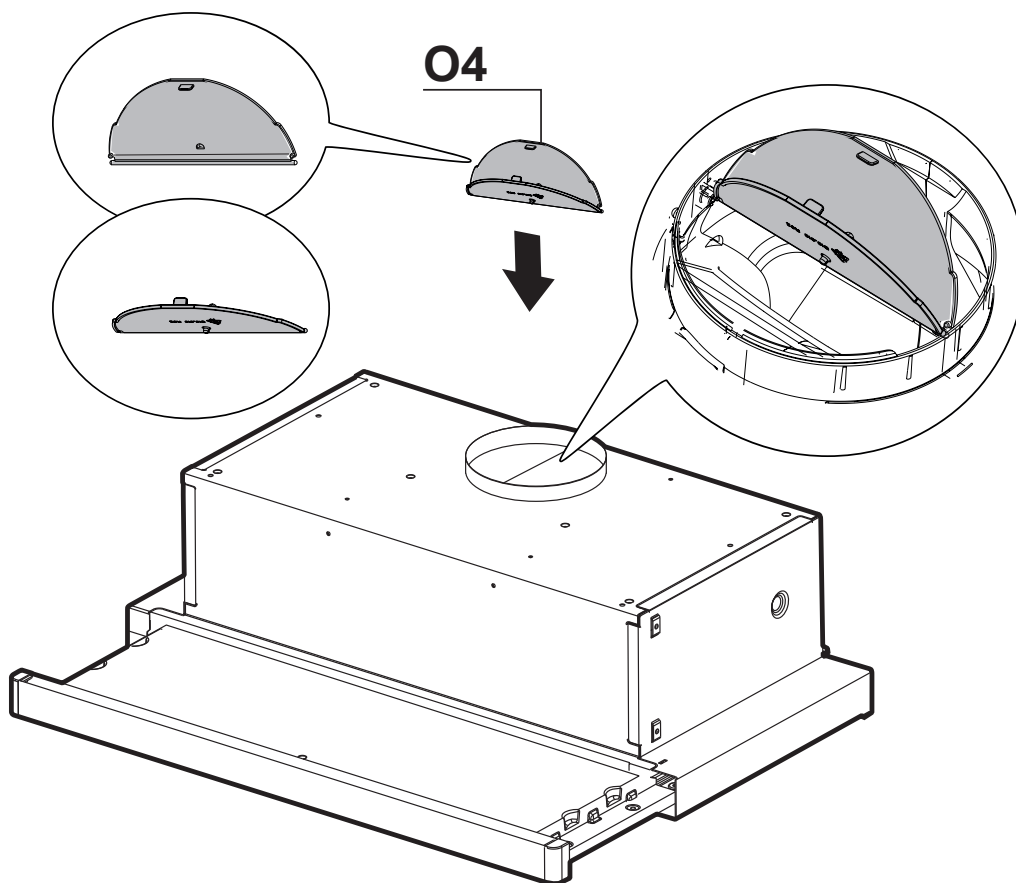
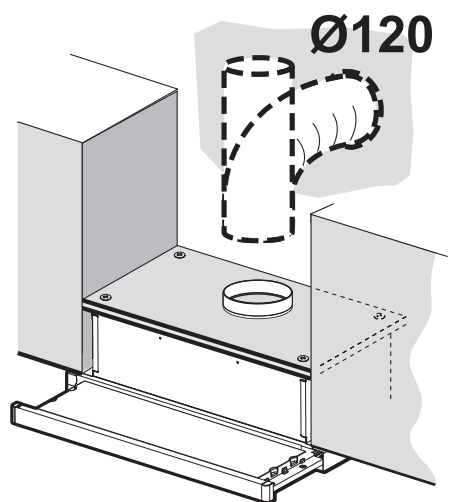


2



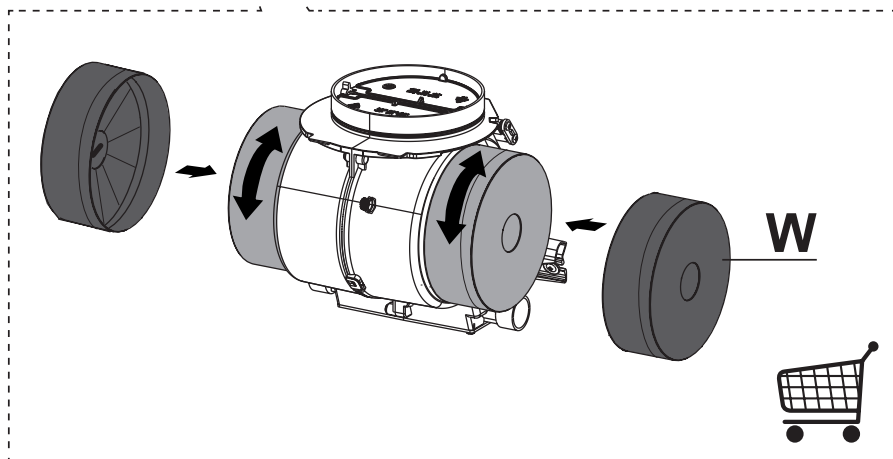
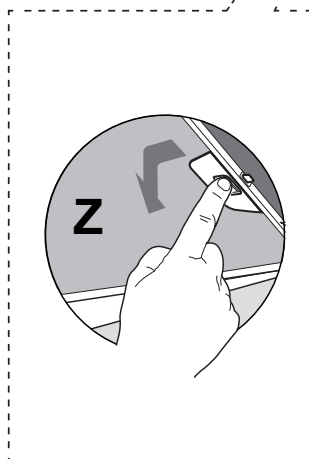
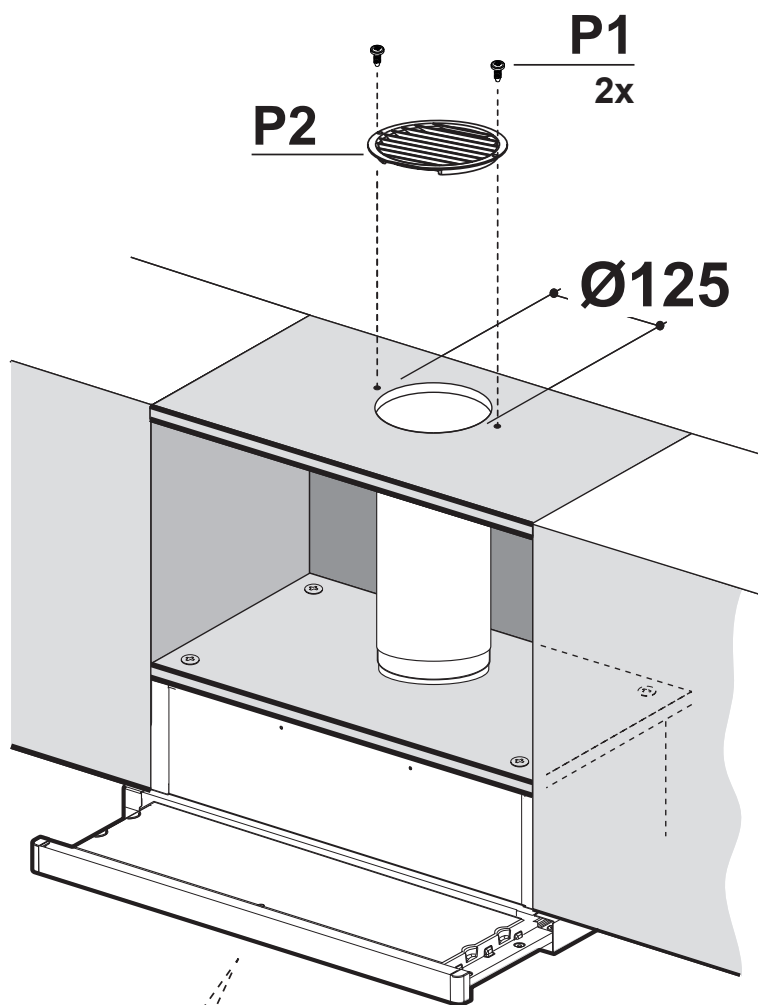
CELLO

3

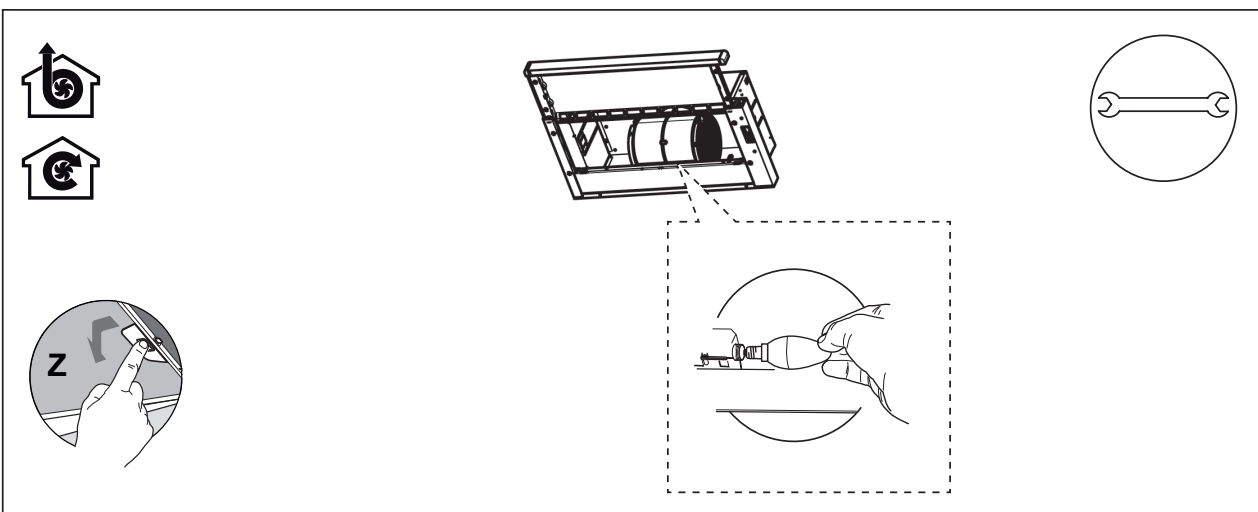
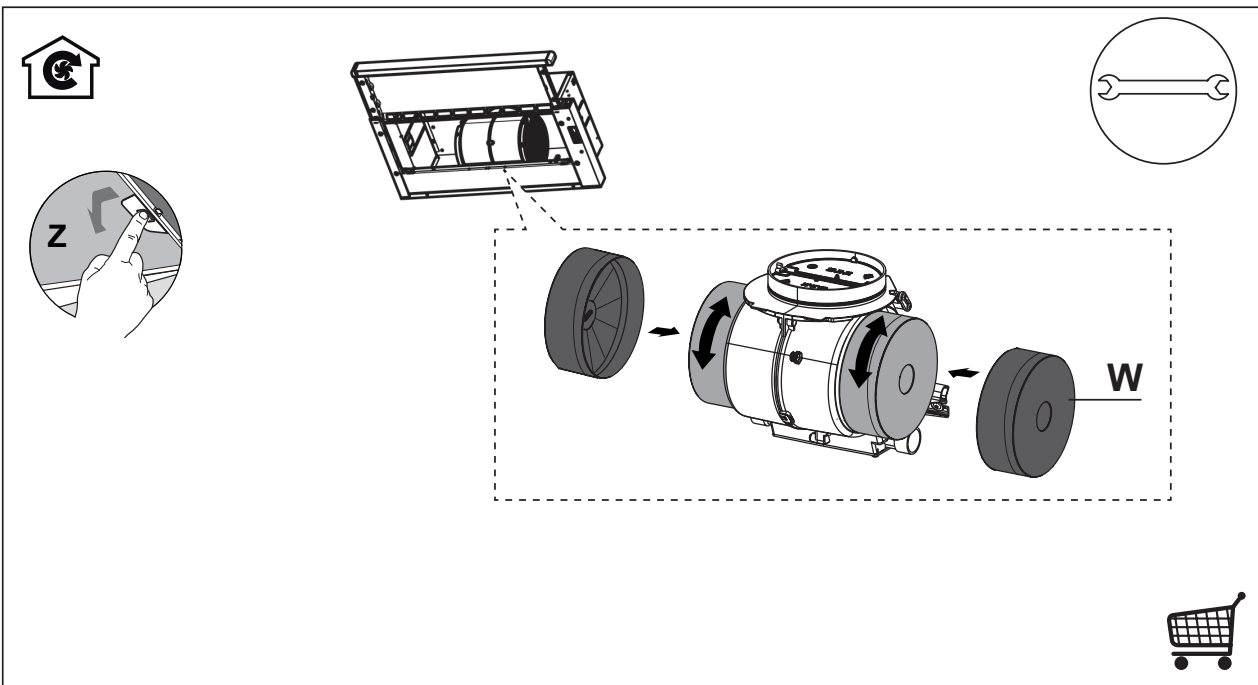
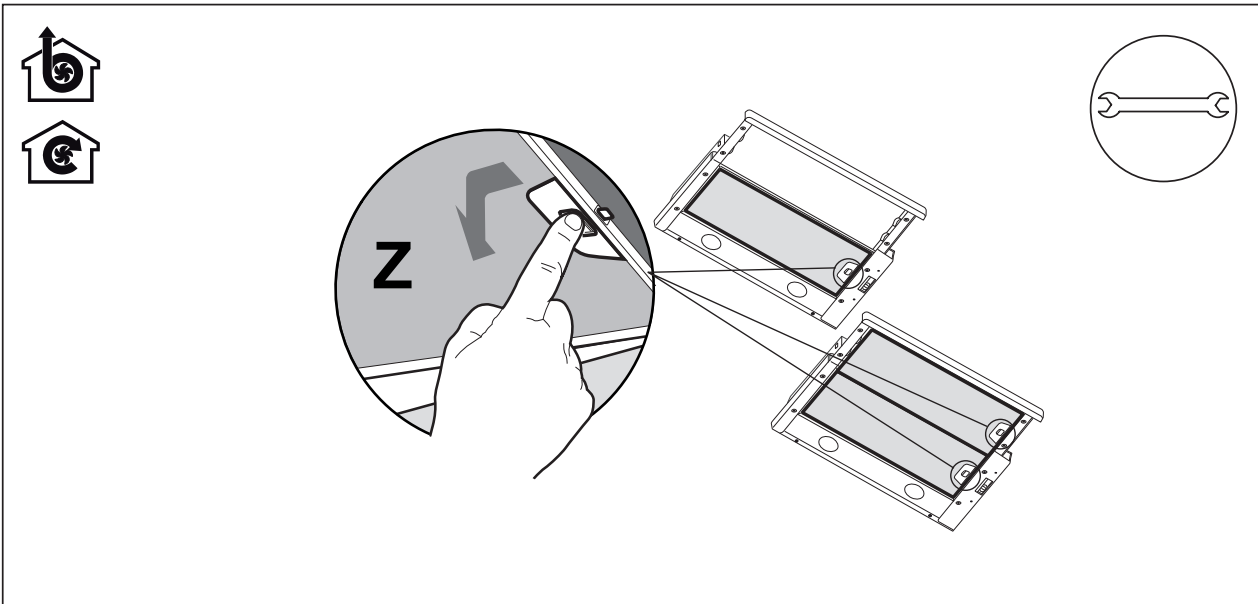


CELLO

4



CELLO



CELLO



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for •
Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta •
Wyprodukowano dla • Kesko Corporation Group Companies,
Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko© Kesko 2019. Made in Turkey.

CELLO